



EZA ENERGIE ZEN ALTERNATIVE

MANUEL D'UTILISATION DES GLACIÈRES À COMPRESSION BLIZZ-E FLEX

522509 – 522510

BLIZZ-E FLEX COMPRESSOR COOLER USER MANUAL

MANUAL DE USUARIO DE LAS NEVERAS DE COMPRESIÓN BLIZZ-E FLEX

MANUALE D'USO DELLE GHIACCIAIE A COMPRESSIONE BLIZZ-E FLEX

BENUTZERHANDBUCH FÜR BLIZZ-E FLEX KOMPRESSORKÜHLBOXEN

GEBRUIKERSHANDLEIDING VAN DE BLIZZ-E FLEX KOMPRESSORKOELBOXEN

FRANÇAIS



Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de démarrer l'appareil.
Conservez-le dans un endroit sûr pour une consultation future.

CONTENU

- I. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
- II. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
- III. STRUCTURE DU PRODUIT
- IV. CHANGEMENT DE LA DIRECTION D'OUVERTURE DE LA PORTE
- V. FONCTION ET UTILISATION – APPLICATION DE LA GLACIÈRE
- VI. FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE (OPTIONNEL)
- VII. ENTRETIEN ET MAINTENANCE
- VIII. DÉPANNAGE
- IX. GARANTIE
- X. INFORMATIONS TECHNIQUES
- XI. RECYCLAGE ET FIN DE VIE

I. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !

- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- Ne bloquez pas les espaces de la glacière avec des objets tels que des épingles, des fils, etc.
- Ne exposez pas l'appareil à la pluie ou ne le trempez pas dans l'eau.
- Ne placez pas l'appareil près de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (chauffages, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc.)
- Ne stockez pas de substances explosives comme des aérosols avec un propulseur inflammable.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est sec et non coincé ou endommagé. Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou sources d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez que la spécification de la tension sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation électrique.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.
- Ne utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Une fois déballé et avant de l'allumer, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Assurez-vous que l'appareil reste horizontal lorsqu'il fonctionne. L'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 5° pour une utilisation prolongée et doit être inférieur à 45° pour une utilisation courte.
- Gardez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée dégagées de tout obstacle.
- Maintenez l'appareil stable sur le sol ou dans la voiture. Ne le videz pas à l'envers.
- Lors de la position de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou sources d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Risque d'enfermement des enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :
 - Retirez les portes.
 - Laissez les étagères en place pour que les enfants ne puissent pas facilement entrer à l'intérieur.
 - Ne utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Risque d'incendie/matériaux inflammables. 

PRUDENCE !

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte peut présenter un danger. L'ampoule et le cordon d'alimentation doivent être remplacés par le fabricant ou des personnes qualifiées.
- L'installation de l'alimentation en courant continu sur le bateau doit être effectuée par des électriciens qualifiés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et qu'ils comprennent les dangers.

REMARQUE !

- Débranchez l'alimentation avant chaque nettoyage, entretien et après chaque utilisation.

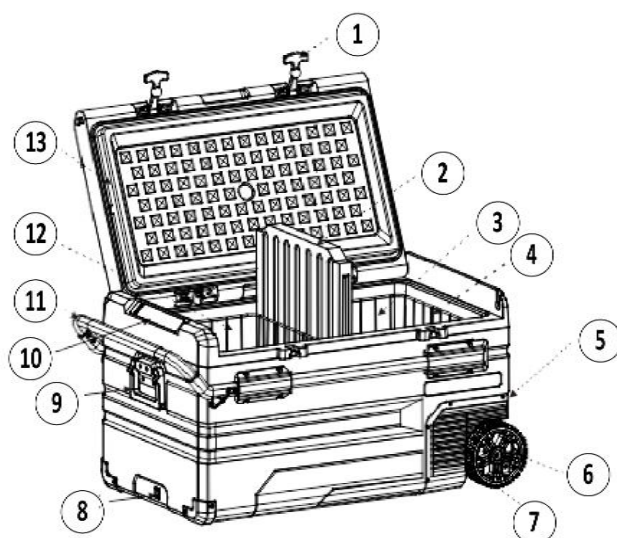
- N'utilisez pas d'outils tranchants pour dégivrer. Ne endommagez pas le circuit de réfrigération.
- Vérifiez si la capacité de refroidissement de l'appareil est adaptée au stockage des aliments ou des médicaments. Les aliments ne doivent être stockés que dans leur emballage d'origine ou dans des conteneurs appropriés.
- Si l'appareil est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - Les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - Le camping, les fermes et pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - Les environnements de type chambre d'hôtes ;
 - La restauration et les applications non commerciales similaires.
- Pour éviter la contamination des boissons, veuillez respecter les instructions suivantes:
 - Ouvrir la porte pendant de longues périodes peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les boissons et les systèmes de drainage accessibles.
 - Stockez la viande et le poisson crus dans des conteneurs appropriés dans la glacière, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec ou ne coulent pas sur d'autres aliments;
 - Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Veuillez suivre les réglementations locales concernant l'élimination de l'appareil en raison de son réfrigérant inflammable et du gaz propulseur.

II. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Compresseur DC haute efficacité et module de conversion.
- Contient du gaz R600a ; sans CFC et excellente isolation thermique.
- Alimentation DC 12 / 24V ou AC 100 / 240V (avec adaptateur dédié en option) ou solaire (12~50V) en option.
- Refroidissement rapide jusqu'à -20°C / -4°F (basé sur une température ambiante de 25°C / 77°F).
- Système de protection de batterie en trois étapes pour éviter que le véhicule ne se décharge.
- Compartiment pour batterie intégré pour batterie amovible (optionnelle) : 15600mAh / 11.1V / 173Wh.
- Affichage LED pour le réglage de la température, port de chargement USB : 5V / 1A.
- Compartiments doubles avec contrôle de température individuel.
- Pièces spécifiques : lumière LED intérieure, poignée, tige de traction, roues, bouchon de drainage intérieur, planche à découper, séparateur.
- Optionnels : adaptateur AC 220V, bac à glace, panier de rangement, couverture isolante, batterie amovible.
- Télécommande via notre application smartphone.

III. STRUCTURE DU PRODUIT

- ① Loquet de la porte
- ② Séparateur
- ③ Compartiment droit
- ④ Panier de rangement (en option)
- ⑤ Batterie amovible (en option)
- ⑥ Roue
- ⑦ Compartiment du moteur
- ⑧ Port de charge
- ⑨ Poignée
- ⑩ Panneau de commande
- ⑪ Barre de tirage
- ⑫ Compartiment gauche
- ⑬ Joint d'étanchéité



IV. CHANGEMENT DE LA DIRECTION D'OUVERTURE DE LA PORTE

La direction d'ouverture de la porte peut être modifiée en fonction des besoins réels. Veuillez suivre les instructions ci-dessous :

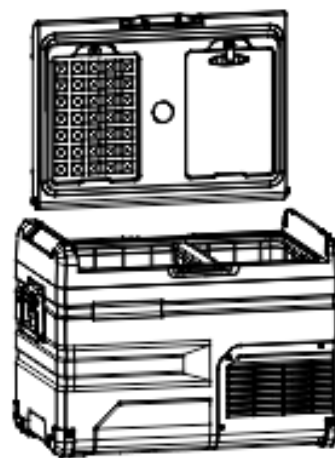
- Démontage de la porte:



Ouvrez la porte à un angle de 90°

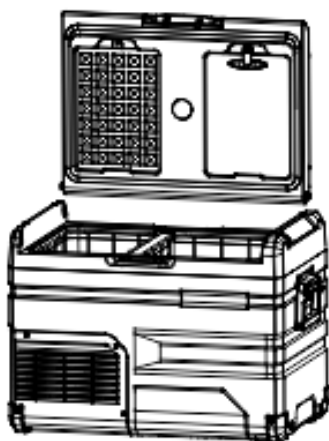


Retirez la porte d'un côté



Retirez la porte de l'autre côté

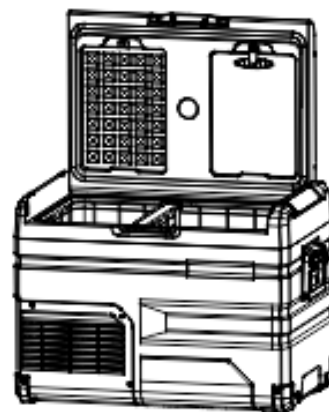
- Installation de la porte:



Inversez la direction d'ouverture de la porte

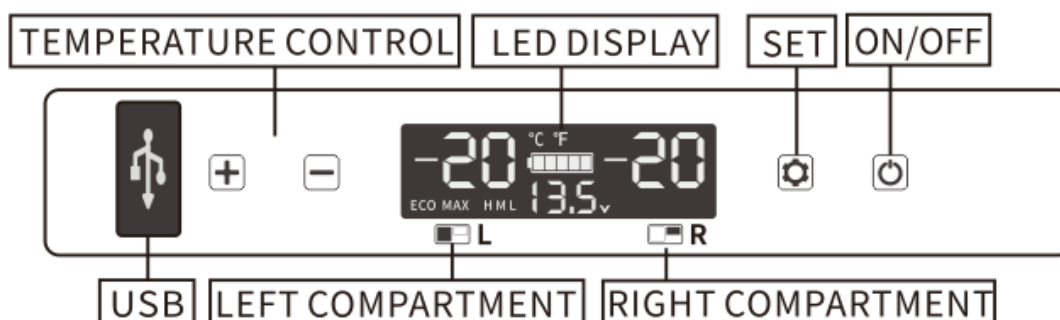


Alignez l'axe de la porte avec le trou d'un côté et insérez-le



Fixez la porte de l'autre côté, l'installation est terminée

V. FONCTION ET UTILISATION



Remarque : le compartiment de droite est du côté où se trouve le compresseur.

- Alimentation : connectez-vous à une source d'alimentation DC 12V / 24V ou AC 100/240V (en utilisant l'adaptateur dédié) ou une alimentation solaire (12~50V) en option.
- Initialisation de l'écran : connectez l'appareil à l'alimentation ; l'écran s'allumera pendant 2 secondes puis passera en mode de fonctionnement normal.
- Mise en marche/arrêt : appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer et maintenez enfoncé le même bouton ON/OFF pendant trois secondes pour éteindre.
- Réglage de la température : lorsque le séparateur est retiré, l'appareil fonctionnera comme une unité à zone unique, et un seul réglage de température sera disponible. Appuyez sur $+$ ou $-$, l'écran clignotera, puis appuyez de nouveau sur $+$ ou $-$ pour ajuster la température de l'ensemble du compartiment.
- Lorsque le séparateur est inséré et que la double zone de température est activée, appuyez sur $+$ ou $-$ pour entrer dans le réglage de la température du compartiment gauche, puis appuyez sur le bouton réglage $\odot$ pour passer du réglage de la température du compartiment gauche à celui du compartiment droit. Appuyez sur $+$ ou $-$ pour ajuster la température. En état de fonctionnement, maintenez enfoncé $+$ et le bouton réglage pendant 3 secondes pour activer/désactiver le compartiment gauche.
- Remarque : la température réglée pour le compartiment gauche ne doit pas être inférieure à celle du compartiment droit, et le compartiment droit ne peut pas être désactivé séparément. (La température affichée correspond à la température actuelle des compartiments ; il faudra un certain temps pour atteindre la température réglée.)
- Plage de réglage de la température : -20°C / $+20^{\circ}\text{C}$ (-4°F / $+68^{\circ}\text{F}$).
- Mode de refroidissement : en état de fonctionnement, appuyez sur le bouton réglage pour passer du mode MAX (refroidissement rapide) au mode ECO (économie d'énergie). (*Le réglage d'usine est MAX.)

- Mode de protection de la batterie : en état de fonctionnement, maintenez enfoncé le bouton réglage pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez à nouveau sur le bouton réglage pour sélectionner le mode de protection H3 (Élevé), H2 (Moyenne) ou H1 (Faible). (*Le réglage d'usine est H3.)

Référence de tension:

ENTRÉE	DC 12V		DC 24V	
MODE	DÉCONNEXION	RECONNEXION	DÉCONNEXION	RECONNEXION
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

La tension est une valeur théorique et peut varier selon les conditions. En raison des différentes tensions de sortie entre les véhicules, le mode H doit être réglé lorsque le produit est connecté à l'alimentation du véhicule, tandis que les modes M ou L doivent être réglés lorsqu'il est connecté à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.

- Réglage de l'unité de température : éteignez la glacière, maintenez enfoncé le bouton réglage pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche, puis continuez à appuyer sur le bouton réglage jusqu'à ce que E5 s'affiche. Appuyez ensuite sur + ou - pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit. (*Le réglage d'usine est °C.)
- Réinitialisation : éteignez la glacière, maintenez enfoncé le bouton réglage pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche. En mode E1, maintenez enfoncés simultanément les boutons + et - pendant trois secondes pour réinitialiser les réglages.
- Batterie rechargeable (optionnelle) : il y a un compartiment pour batterie amovible. Si vous souhaitez charger la batterie, connectez le réfrigérateur à une alimentation DC/AC et placez la batterie dans le compartiment prévu à cet effet ; l'affichage montrera l'état de charge. Il est recommandé d'éteindre le réfrigérateur pour charger la batterie rapidement, car l'alimentation électrique alimentera principalement le compresseur lorsque le réfrigérateur est en fonctionnement, ce qui ralentira le chargement de la batterie.
- Température recommandée pour les aliments courants:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

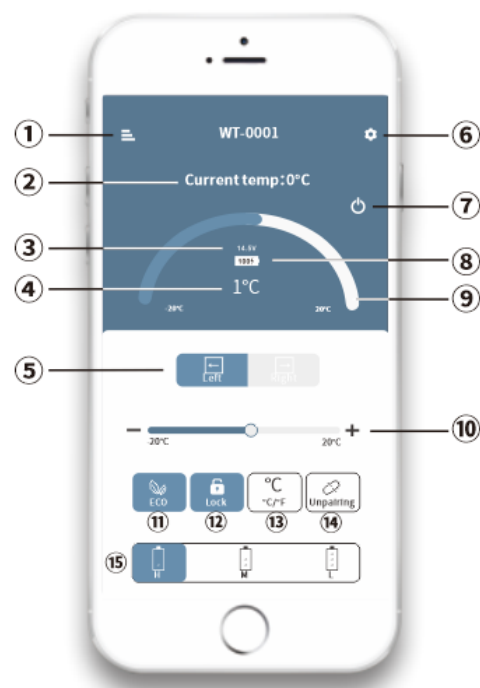
CONTRÔLE INTELLIGENT - INSTRUCTIONS DE L'APPLICATION GLACIÈRE



Première étape: Activez le Bluetooth sur votre appareil intelligent ; lancez l'application et cliquez sur "Rechercher" pour trouver les réfrigérateurs à proximité.

Seconde étape: Cliquez sur l'icône du réfrigérateur pour effectuer l'appairage Bluetooth (l'application vous invitera à appairer le réfrigérateur en appuyant sur le bouton de réglage sur le panneau de contrôle du réfrigérateur lors de la première connexion). Après l'appairage, l'application passera à l'interface principale vous permettant de contrôler le réfrigérateur.

- ① Menu
- ② Température actuelle
- ③ Tension actuelle
- ④ Température cible
- ⑤ Commuter entre le compartiment gauche et le compartiment droit
- ⑥ Réglage
- ⑦ Marche/Arrêt
- ⑧ Batterie actuelle
- ⑨ ⑩ Contrôle de la température
- ⑪ ECO (Économie d'énergie) / MAX (Refroidissement rapide)
- ⑫ Verrouiller / Déverrouiller
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Dissocier l'appareil et revenir à la recherche
- ⑮ Mode de protection de la batterie : Élevé/Moyen/Faible



Remarque : Cliquez sur l'icône de verrouillage dans l'application pour verrouiller / déverrouiller le panneau de contrôle de la glacière. Si le panneau est verrouillé, la glacière ne peut être contrôlée que par l'application.

Téléchargez l'application en scannant le QR code ci-dessous :



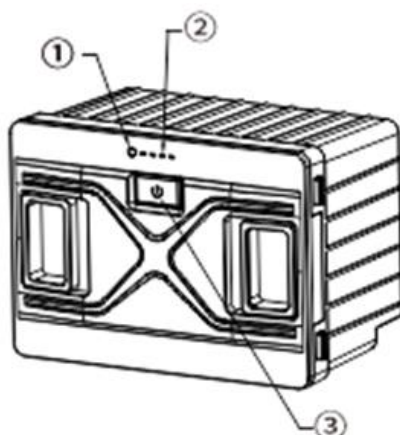
ANDROID



APPLE

VI. FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE (OPTIONNEL)

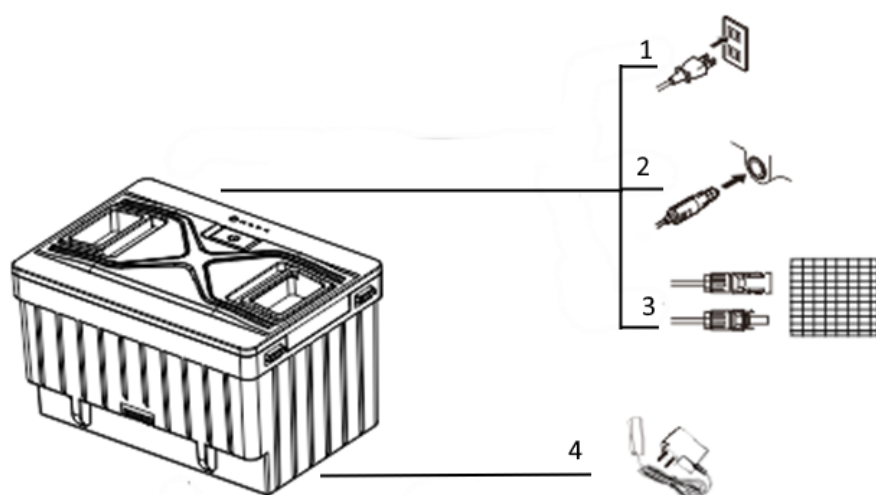
- Mise en marche / arrêt de la batterie : maintenez enfoncé le bouton d'alimentation sur la batterie pour l'allumer/éteindre. Lorsque la batterie est éteinte, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour afficher le niveau de batterie actuel.



1-	Indicateur de puissance	Vert: en charge ; Bleu: en décharge
2 -	Indicateur de batterie (affiche le niveau actuel de la batterie)	Affiche l'état de charge de la batterie
3 -	Bouton d'alimentation	ON / OFF
	Capacité:	15600mAh / 173Wh
	Tension nominale	11.1V
	Tension limite de charge (DC) :	12.6V
	Courant limite de charge (DC) :	3A

Avertissement : ne pas démonter la batterie !

•Charge de la batterie (à titre de référence uniquement):



Charge dans la glacière (en mode veille) :	1 -	Prise murale AC 100~240V (optionnelle) (Temps de charge ≈ 8h)
	2 -	Allume-cigare de voiture DC 12 / 24V fourni Lorsque la tension d'entrée > 13,5V (Temps de charge ≈ 8h)
	3 -	Solaire 12~50V (optionnel) Connectez-vous au port "SOLAR" du réfrigérateur (En utilisant un panneau solaire de 100W, temps de charge ≈ 5h)
Charge séparée	4 -	Chargeur de batterie (optionnel) Connectez-vous au port de charge de la batterie (Temps de charge ≈ 8h)

Remarque :

- Il est recommandé d'éteindre le réfrigérateur lors de la charge de la batterie (l'alimentation peut principalement alimenter le compresseur lorsque le réfrigérateur est en fonctionnement).
- Lors de la connexion à un panneau solaire, placez le réfrigérateur dans un endroit frais pour dissiper la chaleur.
- La puissance d'entrée de charge doit être supérieure à la puissance de fonctionnement du réfrigérateur (environ 40-45W), ou éteignez le réfrigérateur ; sinon, la batterie se déchargera. Il est recommandé d'utiliser un panneau solaire de 100W. Tension d'entrée solaire MAX : 50V ; Courant d'entrée solaire MAX : 10A.
- La sortie du panneau solaire étant instable, elle ne peut pas alimenter directement le réfrigérateur. Lors de l'utilisation d'un panneau solaire, la batterie doit être installée dans le réfrigérateur.
- Temps de décharge (à titre indicatif seulement) : en mode protection de batterie basse, la batterie peut durer

environ 4 heures après une charge complète. Lorsque la température du réfrigérateur est réglée entre 2 et 8°C (température ambiante de 25°C), elle peut durer 12 heures après la stabilisation de la température interne. Retirez ou éteignez la batterie pour éviter l'autodécharge lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- Remplacement de la batterie rechargeable:
 - La batterie perdra progressivement sa capacité avec le temps. Sa durée de vie dépend de son utilisation et du respect des instructions d'utilisation et de stockage.
 - Lorsque la batterie devient trop faible ou ne fonctionne plus, elle peut être remplacée pour prolonger la durée de vie de l'appareil.
 - La batterie usagée ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, mais doit être déposée dans un point de collecte près de chez vous ou auprès du détaillant où le produit a été acheté.

VII. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyage :
 - Débranchez d'abord l'appareil pour éviter les chocs électriques.
 - Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis séchez-le.
 - Retirez le couvercle et videz le trou situé au fond de l'appareil.
 - Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas directement.
 - Ne utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, car ils pourraient endommager l'appareil.
- Stockage :
 - Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les étapes suivantes :
 - Éteignez l'alimentation et débranchez la prise.
 - Retirez tous les éléments stockés dans l'appareil.
 - Retirez le couvercle et videz le trou, puis essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
 - Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation d'odeurs.
 - Placez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Dégivrage:
 - L'humidité peut former du givre à l'intérieur de l'appareil de refroidissement ou sur l'évaporateur.
 - Cela réduit la capacité de refroidissement. Dégivrez l'appareil en temps utile pour éviter ce problème.
 - Éteignez l'appareil.
 - Retirez le contenu de l'appareil.
 - Gardez le couvercle ouvert.
 - Retirez le couvercle et videz le trou.
 - Essuyez l'eau dégivrée.
 - N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou pour détacher des objets qui se sont gelés.

VIII. DÉPANNAGE

- La glacière ne fonctionne pas ne fonctionne pas :
 - Vérifiez si l'interrupteur est allumé.
 - Vérifiez si la prise et la fiche sont bien connectées.
 - Vérifiez si le fusible est grillé.
 - Vérifiez si l'alimentation électrique est défectueuse.
 - Allumer et éteindre fréquemment la glacière peut entraîner un retard de démarrage du compresseur.
- Les compartiments de la glacière sont trop chauds :
 - La porte est ouverte fréquemment.

- Une grande quantité de nourriture chaude ou tiède a été stockée récemment.
- La glacière a été déconnecté pendant une longue période.
- Les aliments sont gelés :
 - La température a été réglée trop basse.
- Il y a un bruit de "flux d'eau" à l'intérieur de la glacière:
 - C'est un phénomène normal, causé par l'écoulement du réfrigérant.
- Il y a des gouttes d'eau autour du boîtier de la glacière ou au niveau de l'écart de la porte :
 - C'est un phénomène normal ; l'humidité se condense en eau lorsqu'elle entre en contact avec une surface froide de la glacière.
- Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage:
 - C'est un phénomène normal ; le bruit diminuera une fois que le compresseur fonctionnera de manière stable.
- Code F1 affiché :
 - Cause possible : tension faible pour la glacière. Réglez la protection de la batterie de Haute à Moyenne ou de Moyenne à Basse.
- Code F2 affiché :
 - Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F3 affiché :
 - Cause possible : le compresseur démarre trop fréquemment. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F4 affiché :
 - Cause possible : le compresseur ne démarre pas. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F5 affiché :
 - Cause possible : surchauffe du compresseur et de l'électronique. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F6 affiché :
 - Cause possible : aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F7 ou F8 affiché :
 - Cause possible : le capteur de température est défectueux. Contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

IX. GARANTIE

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, la garantie limitée du compresseur est valable pour 2 ans à partir de la date d'achat, à l'exception des situations suivantes :

- Dommages provoqués de manière intentionnelle.
- Dommages causés par des événements de force majeure tels qu'un tremblement de terre, un incendie, etc.
- Dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une violation de ces instructions.
- Dommages ou dysfonctionnements causés par un démontage.

X. INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle	522509	522510
Tension nominale	DC 12 / 24V ou AC 100 / 240V (avec adaptateur dédié) ou solaire (optionnel)	
Puissance nominale	80W	
Capacité totale (sans séparateur)	76.9L	95.7L
Capacité totale (avec séparateur)	72.8L	90.5L
Capacité du compartiment gauche	43.2L	52.6L
Capacité du compartiment droit	29.6L	37.9L
Niveau sonore	≤ 45 dB	
Catégorie climatique	T / ST / N	
Plage de réglage de la température	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Dimensions (L*I*H)	937*535*478 mm	1005*571*478 mm
Poids net	26.8Kg	28Kg

En raison des améliorations du produit, les informations techniques peuvent différer des informations réelles. Veuillez vous référer à l'étiquette de spécification sur le produit.

XI. RECYCLAGE ET FIN DE VIE



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout danger potentiel pour l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination non contrôlée des déchets, apportez votre appareil usagé, ainsi que les batteries le cas échéant, à un point de collecte près de chez vous ou au revendeur où vous avez acheté le produit. En agissant de manière responsable, vous aidez à préserver l'environnement et à promouvoir la réutilisation durable des matériaux.

ENGLISH



Please read this operating manual carefully before starting the device.
Keep it in a safe place for future reference.

CONTENTS

- I. SAFETY INSTRUCTIONS
- II. PRODUCT FEATURES
- III. PRODUCT STRUCTURE
- IV. REVERSE DOOR OPENING DIRECTION
- V. FUNCTION AND OPERATION – FRIDGE APP
- VI. BATTERY OPERATION (OPTIONAL)
- VII. CARE AND MAINTENANCE
- VIII. TROUBLESHOOTING
- IX. WARRANTY
- X. TECHNICAL INFORMATION
- XI. RECYCLING AND END OF LIFE

I. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car. Do not drain upside down.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Risk of fire/ flammable materials. 

CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power in the boat must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

NOTICE!

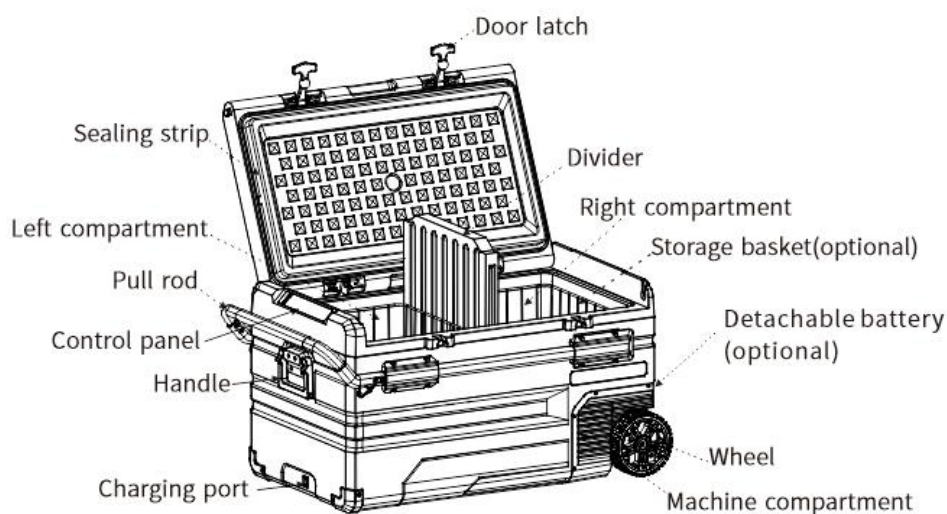
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost. Do not damage the refrigerant circuit.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.
- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- Camping, Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.
- To avoid contamination of drink, please respect the following instructions:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food;
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.
- Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

II. PRODUCT FEATURES

- High-efficiency DC compressor and conversion module.
- Contains R600a gas; CFC free and great heat insulation.
- DC 12 / 24V or AC 100 / 240V (using optional dedicated adapter) power supply or solar (12~50V) optional.
- Fast cooling to -20°C / -4°F (based on 25°C / 77°F room temperature).
- Three stage battery protection system prevents vehicle run out of battery.
- Built-in battery compartment for detachable battery (optional): 15600mAh / 11.1V / 173Wh.
- LED display for temperature setting, USB charging port: 5V / 1A.
- Dual compartments with individual temperature control.
- Specific parts: interior LED light, handle, pull rod, wheels, interior drain plug, cutting board, divider
- Optional: 220V AC adapter, ice tray, storage basket, insulated cover, detachable battery
- Remote control via our smartphone app.

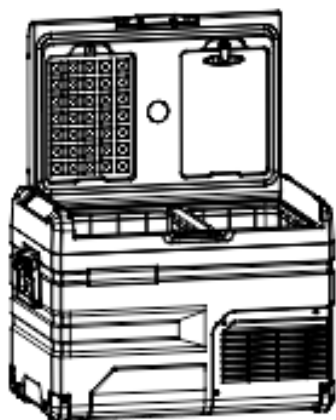
III. PRODUCT STRUCTURE



IV. REVERSE DOOR OPENING DIRECTION

The door opening direction can be changed according to actual needs, please follow the instructions below:

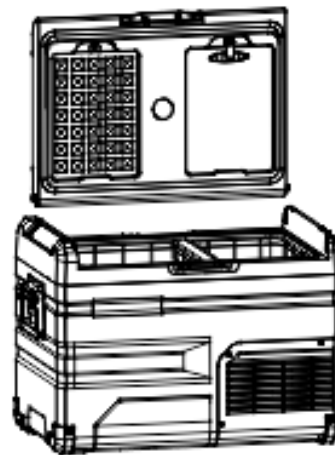
- Door Disassembly:



Open the door at a 90°angle

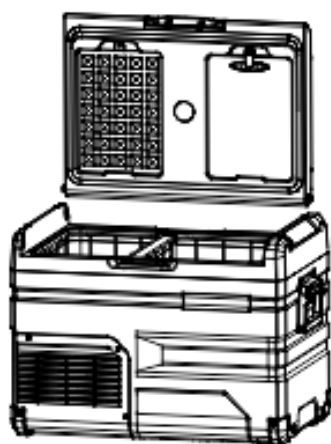


Take off the door from one side



Take off the door from the other side

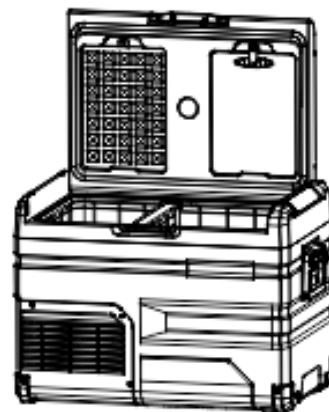
- Door Installation:



Reverse the door opening direction

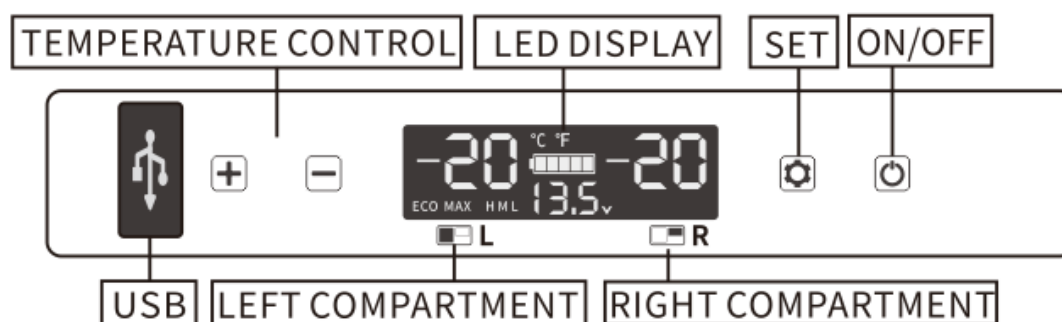


Align the door shaft with the hole on one side and insert it



Fix the door on the other side, installation finished

V. FUNCTION AND OPERATION



Note: the right compartment is on the side where the compressor is.

- Power Supply: connect to DC 12V / 24V or AC 100/240V power (using dedicated adapter) or solar (12~50V) optional power supply.

- Display Screen Initialization: connect to the power supply and the display will be on for 2 seconds then enter the normal operating mode.
- Power ON/OFF: press  to switch ON, long press  for three seconds.
- Temperature Setting: when the divider is removed, it will function as a single zone unit, and only one temperature setting will become available. Press $+$ or $-$, the screen will flash, then press $+$ or $-$ again to adjust the temperature of the whole compartment.
- When the divider is inserted, and the dual temperature zone is set to valid, press $+$ or $-$ to enter left compartment temperature setting, the press  to swift left/right compartment temperature setting. Press $+$ or $-$ to adjust the temperature. Under running state, long press $+$  for 3 seconds to turn on/off left compartment.
- Note: the setting temperature of the left compartment must not be lower than that of the right compartment and the right compartment cannot be turned off separately. (The temperature displayed is the current temperature of the compartments, it'll take a while to reach the set temperature.)
- Temperature setting range: -20°C / $+20^{\circ}\text{C}$ (-4°F / $+68^{\circ}\text{F}$) .
- Cooling Mode: under the running state, press  to switch MAX (fast cooling mode) and ECO (Energy saving mode). (*Factory setting is MAX.)
- Battery Protection Mode: under the running state, long press  for three seconds until screen flashes, then press  again to select protection mode H3(High), H2(Medium) and H1 (Low) (*Factory setting is H3.)

Voltage Reference:

INPUT	DC 12V		DC 24V	
MODE	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

The voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.

Due to the different output voltages between vehicles, H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

- Temperature Unit Setting: switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, keep pressing  until E5 displays. Then press $+$ or $-$ to select Celsius or Fahrenheit. (*Factory setting is $^{\circ}\text{C}$.)
- Reset: switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press $+$ $-$ at the same time for three seconds to reset the settings.
- Rechargeable Battery (Optional): there is a battery case for detachable battery. If you want to charge the battery, connect the refrigerator to DC/AC power supply, and put the battery into the battery case, the display will show the charging status. It is suggested to switch off the refrigerator if you charge the battery quickly, as the power supply will mainly power the compressor when the refrigerator is running, which will cause the battery to charge slowly.
- Recommended temperature for common food:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
$5^{\circ}\text{C}/41^{\circ}\text{F}$	$5\sim 8^{\circ}\text{C}/41\sim 46^{\circ}\text{F}$	$3\sim 10^{\circ}\text{C}/37\sim 50^{\circ}\text{F}$	$4^{\circ}\text{C}/39^{\circ}\text{F}$	$10^{\circ}\text{C}/50^{\circ}\text{F}$	$-10^{\circ}\text{C}/14^{\circ}\text{F}$	$-18^{\circ}\text{C}/0^{\circ}\text{F}$

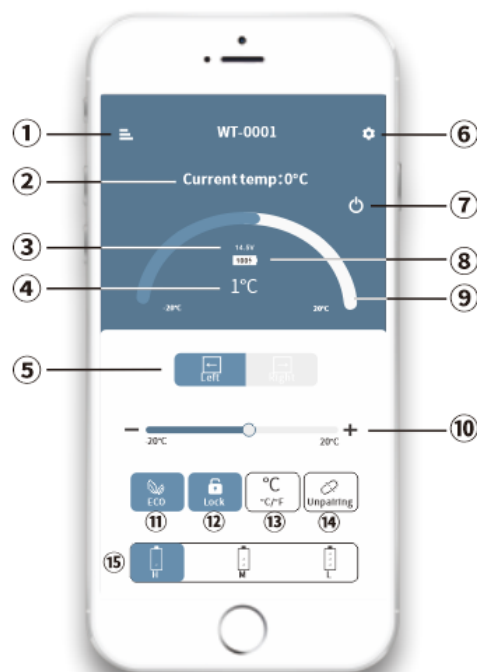
SMART CONTROL - FRIDGE APP INSTRUCTIONS



First Step: Turn on the Bluetooth on your smart device; start the APP and click "Search" to find nearby fridges.

Second Step: Click fridge icon for Bluetooth pairing (the APP will prompt you to pair the fridge by pressing the set button  on the fridge's control panel when connecting the fridge for the first time). After pairing, the APP will switch to the main interface allowing you to control the fridge.

- ① MENU
- ② Current temperature
- ③ Current voltage
- ④ Target temperature
- ⑤ Switch Left/Right compartment
- ⑥ SET
- ⑦ ON/OFF
- ⑧ Current battery
- ⑨ ⑩ Temperature control
- ⑪ ECO (Energy-saving) / MAX (Fast-cooling)
- ⑫ Lock / Unlock
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Unpairing the device and return to search
- ⑮ Battery protection mode: High/Medium/Low



Note:

Click the lock icon  on the APP to lock / unlock the control panel on the fridge, if locked, the fridge can only be controlled by the APP.

Download the application by scanning the QR code below:



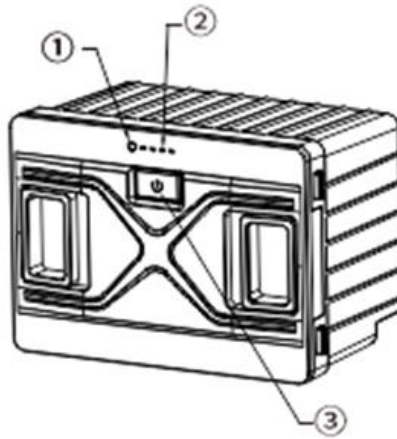
ANDROID



APPLE

VI. BATTERY OPERATION (OPTIONAL)

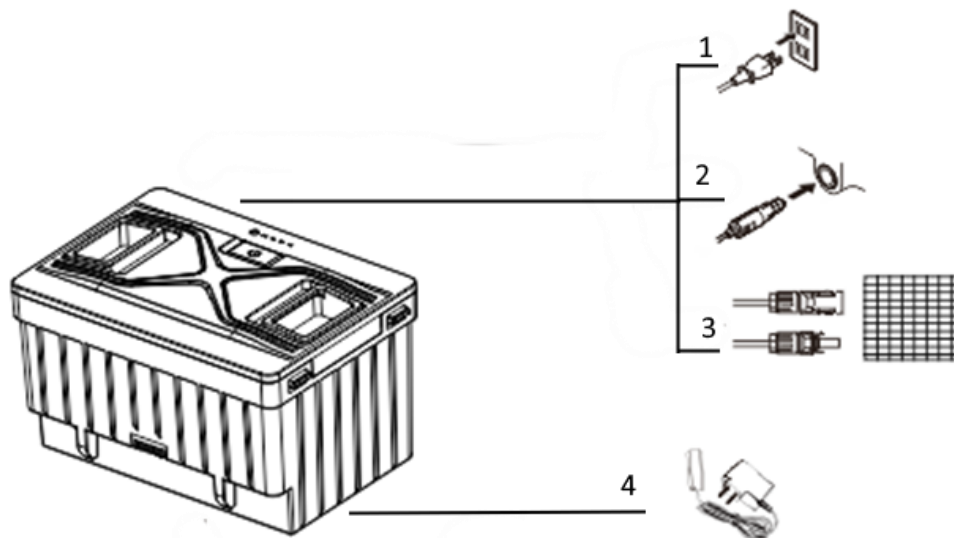
- Battery ON/OFF: long press the power button on the battery to switch ON/OFF. When the battery is OFF, short press the power button to show current battery.



1-	Power Indicator	Green: charging ; Blue: discharging
2 -	Battery Indicator (show current battery)	show battery state of charge
3 -	Power Button	ON / OFF
	Capacity:	15600mAh / 173Wh
	Rated Voltage	11.1V
	Charging Limited Voltage (DC):	12.6V
	Charging Limited Current (DC):	3A

Warning: do not disassemble the battery!

- Battery charging (for reference only):



Charge in the refrigerator (in standby mode):	1 -	Wall outlet AC 100~240V (optional) (Charging time≈8h)
	2 -	Car cigarette lighter DC 12 / 24V provided When the Input voltage>13.5V (Charging time≈8h)
	3 -	Solar12~50V (optional) Connect to the "SOLAR" port of the refrigerator (When using 100W solar panel, charging time≈5h)
Charge separately	4 -	Battery charger (optional) Connect to the charging port of the battery (Charging time≈8h)

Note:

- It is suggested to switch off the refrigerator when charging the battery (the power supply may mainly power the compressor when the refrigerator is running)
- When connect to a solar panel, please place the refrigerator in a cool place to dissipate heat.
- The charging input power should be higher than the working power of the refrigerator (about 40-45W), or switch off the refrigerator, otherwise the battery will run out. It is suggested to use 100W solar panel. MAX Solar Input Voltage: 50V; MAX Solar Input Current: 10A.
- The output of the solar panel is unstable, so it cannot power the refrigerator directly. When using a solar panel, the battery should be put into the refrigerator.
- Discharging time (for reference only): In the low battery protection mode, the battery can last about 4 hours after being fully charged. When the temperature of the refrigerator is set between 2~8°C (ambient temperature 25°C), it can last 12 hours after the internal temperature stabilizes. Remove or switch off the battery to prevent self-discharge when not in use.
- Replacing the rechargeable battery :
 - The battery will gradually lose capacity over time. How long it lasts depends on how you use it and how well you follow the instructions for use and storage.
 - When the battery becomes too weak or no longer works, it can be replaced to extend the life of the device.
 - The used battery must not be disposed of with household waste but must be taken to a collection point near you or to the retailer where the product was purchased.

VII. CARE AND MAINTENANCE

- Cleaning:
 - Unplug the device first to avoid electric shock.
 - Use wet cloth to clean the device and dry it.
 - Remove the cover and drain from the hole at the bottom of the device.
 - Do not soak the device in water and do not wash it directly.
 - Do not use abrasive cleaning agents as these can damage the device.
- Storage:
 - If the device will not be in use for a long time, please follow the steps:
 - Turn off the power and remove the plug.
 - Remove all the items stored in the device.
 - Remove the cover and drain from the hole, wipe off excess water with a soft rag.
 - Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
 - Put the device in a cool and dry place.
- Defrosting:
 - Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator.
 - This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.
 - Switch off the device.
 - Take out the contents of the device.
 - Keep the lid open.
 - Remove the cover and drain from the hole.
 - Wipe off the defrosted water.
 - Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

VIII. TROUBLESHOOTING

- Refrigerator does not work :
 - Check if the switch is on.
 - Check if the plug and socket are connected well.
 - Check if the fuse has been burnt.
 - Check if the power supply is malfunctioned.
 - Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor.
- Refrigerator compartments are too warm :
 - The door is opened frequently.
 - A large amount of warm or hot food was stored recently.
 - The refrigerator has been disconnected for a long time.
- Food is frozen :
 - The temperature was set too low.
- There is "water flow" noise from inside the refrigerator :
 - It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
- There are water drops around the refrigerator casing or door gap :
 - It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.
- The compressor is slightly noisy when starting :
 - It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.
- Code F1 displayed :
 - Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.
- Code F2 displayed :
 - Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F3 displayed :
 - Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F4 displayed :
 - Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F5 displayed :
 - Possible cause: overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F6 displayed :
 - Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5

minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

- Code F7 or F8 displayed :
 - Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

IX. WARRANTY

If the device gets malfunctional, the compressor limited warranty will be provided for 2 year from the date of purchase, except following situations:

- Contrived damage.
- Damage caused by force majeure such as earthquake, conflagration, etc.
- Damage from inappropriate use or violating this instruction.
- Damage or malfunction caused by disassembling.

X. TECHNICAL INFORMATION

Model	522509	522510
Rated voltage	DC 12 / 24V or AC 100 / 240V (using dedicated adapter) or solar (optional)	
Rated power	80W	
Total capacity (without divider)	76.9L	95.7L
Total capacity (with divider)	72.8L	90.5L
Left compartment capacity	43.2L	52.6L
Right compartment capacity	29.6L	37.9L
Noise	≤ 45 dB	
Climate category	T / ST / N	
Temperature setting range	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Dimensions (L*W*H)	937*535*478 mm	1005*571*478 mm
Net weight	26.8Kg	28Kg

Due to product improvement, the technical information might be different from actual information, please refer to the rating label on the product.

XI. RECYCLING AND END OF LIFE



This marking indicates that this product should not be disposed of with household waste in the EU. To prevent potential harm to the environment or human health due to uncontrolled waste disposal, take your used device, along with any batteries if applicable, to a collection point near you or to the retailer where you bought the product. By acting responsibly, you help preserve the environment and promote the sustainable reuse of materials.



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el aparato.
Guárdalo en un lugar seguro para futuras consultas.

CONTENIDO

- I. INSTRUCCIONES
- II. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
- III. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO
- IV. CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA
- V. FUNCIÓN Y USO - APLICACIÓN REFRIGERADOR
- VI. FUNCIONAMIENTO CON PILAS (OPCIONAL)
- VII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO
- VIII. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- IX. GARANTÍA
- X. INFORMACIÓN TÉCNICA
- XI. RECICLAJE Y FIN DE VIDA

I. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡AVISO!

- No utilice el aparato si presenta daños visibles.
- No obstruya los espacios de la nevera con objetos como chinchetas, cables, etc.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el aparato cerca de llamas u otras fuentes de calor (calefactores, luz solar directa, hornos de gas, etc.).
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propelentes inflamables.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está seco y no está pinzado ni dañado. No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Compruebe que la tensión especificada en la placa de características coincide con la de la fuente de alimentación.
- El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Una vez desembalado y antes de encenderlo, el aparato debe colocarse sobre una superficie plana durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el aparato permanezca horizontal durante su uso. El ángulo de inclinación no debe superar los 5° en caso de uso prolongado y debe ser inferior a 45° en caso de uso breve.
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura empotrada.
- Mantenga el aparato estable en el suelo o en el coche. No lo vacíe boca abajo.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.
- No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- Riesgo de atrapar a los niños. Antes de tirar su viejo frigorífico o congelador :
 - Quita las puertas.
 - Deja los estantes en su sitio para que los niños no puedan entrar fácilmente.
 - No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- Riesgo de incendio/materiales inflamables.  

¡TENGA CUIDADO!

- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal cualificado. Las reparaciones incorrectas pueden ser peligrosas. La bombilla y el cable de alimentación deben ser sustituidos por el fabricante o personal cualificado.
- La instalación de la fuente de alimentación de CC en la embarcación debe ser realizada por electricistas cualificados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. El aparato no debe ser limpiado ni mantenido por niños sin supervisión.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y que comprendan los peligros.

¡NOTA!

- Desconecte la fuente de alimentación antes de la limpieza, el mantenimiento y después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar. No dañe el circuito de refrigeración.
- Compruebe que la capacidad de refrigeración del aparato es adecuada para almacenar alimentos o

medicamentos. Los alimentos sólo deben guardarse en su envase original o en recipientes adecuados.

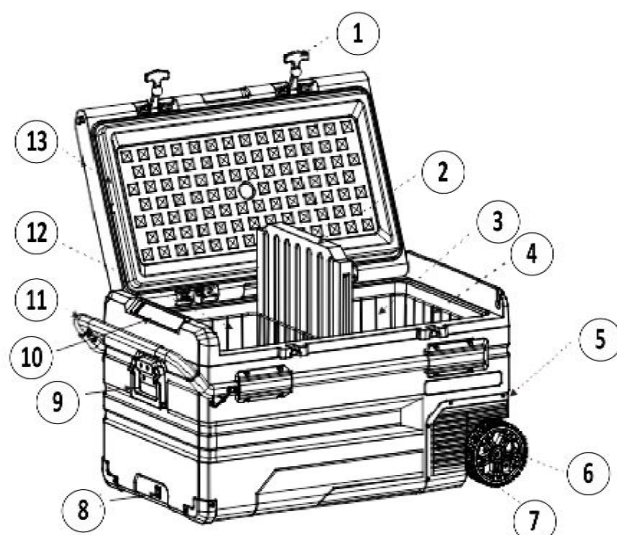
- Si el aparato se deja vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en su interior.
- El aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, como :
 - Cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Camping, granjas y para huéspedes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - Entornos de alojamiento y desayuno;
 - Restauración y aplicaciones no comerciales similares.
- Para evitar contaminar las bebidas, siga estas instrucciones:
 - La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies en contacto con las bebidas y los sistemas de desagüe accesibles.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en la nevera, para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos;
 - Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el interior del aparato.
- Respete la normativa local relativa a la eliminación del aparato debido a su gas refrigerante y propelente inflamable.

II. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

- Compresor de CC de alta eficiencia y módulo convertidor.
- Contiene gas R600a; sin CFC y excelente aislante térmico.
- Alimentación de CC 12 / 24 V o CA 100 / 240 V (con adaptador dedicado opcional) o energía solar opcional (12~50 V).
- Enfriamiento rápido hasta -20°C / -4°F (basado en una temperatura ambiente de 25°C / 77°F).
- Sistema de protección de la batería de tres etapas para evitar que el vehículo se descargue.
- Compartimento integrado para batería extraíble (opcional): 15600mAh / 11.1V / 173Wh.
- Pantalla LED para ajuste de temperatura, puerto de carga USB: 5V / 1A.
- Compartimentos dobles con control individual de temperatura.
- Piezas específicas: luz LED interior, asa, barra de tracción, ruedas, tapón de vaciado interior, tabla de cortar, separador.
- Extras opcionales: adaptador de 220 V CA, bandeja de hielo, cesta de almacenamiento, manta aislante, batería extraíble.
- Control remoto a través de nuestra aplicación para smartphone.

III. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

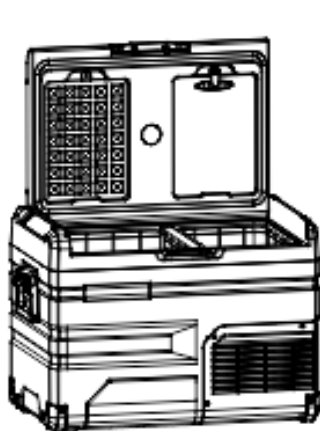
- ① Pestillo de la puerta
- ② Separador
- ③ Compartimento derecho
- ④ Cesta de almacenamiento (opcional)
- ⑤ Batería extraíble (opcional)
- ⑥ Rueda
- ⑦ Compartimento del motor
- ⑧ Puerto de carga
- ⑨ Mango
- ⑩ Panel de control
- ⑪ Barra de tracción
- ⑫ Compartimento izquierdo
- ⑬ Junta de estanqueidad



IV. CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA

El sentido de apertura de la puerta puede modificarse en función de las necesidades. Siga las instrucciones que se indican a continuación:

- Quitando la puerta:



Abra la puerta en un ángulo de 90°



Retire la puerta de un lado



Retire la puerta del otro lado

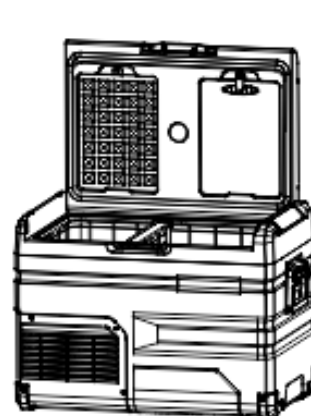
- Instalando la puerta:



Invierta el sentido de apertura de la puerta

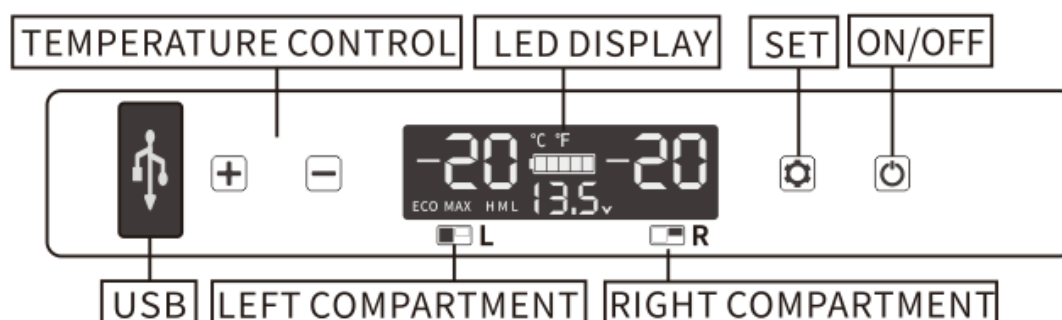


Alinee el eje de la puerta con el agujero de un lado e introdúzcalo



Fije la puerta del otro lado, la instalación está completa

V. FUNCIÓN Y USO



Nota: el compartimento de la derecha está en el lado del compresor.

- Fuente de alimentación: conéctala a una fuente de alimentación de CC 12 V / 24 V o CA 100/240 V (mediante el adaptador específico) o a una fuente de alimentación solar opcional (12~50 V).
- Inicialización de la pantalla: conecte el aparato a la red eléctrica; la pantalla se iluminará durante 2 segundos y, a continuación, pasará al modo de funcionamiento normal.
- Encendido/apagado: pulsa el botón ON/OFF para encender y mantén pulsado el mismo botón ON/OFF durante tres segundos para apagar.
- Ajuste de temperatura: cuando se retira el divisor, el aparato funcionará como una sola unidad de zona, y sólo lo estará disponible un ajuste de temperatura. Pulse + o -, la pantalla parpadeará y, a continuación, vuelva a pulsar + o - para ajustar la temperatura de todo el compartimento.
- Con el divisor insertado y la zona de temperatura dual activada, pulse + o - para entrar en el ajuste de temperatura del compartimento izquierdo y, a continuación, pulse el botón de ajuste para cambiar entre los ajustes de temperatura del compartimento izquierdo y derecho. Pulse + o - para ajustar la temperatura. Durante el funcionamiento, mantenga pulsado + y el botón de ajuste durante 3 segundos para activar/desactivar el compartimento izquierdo.
- Nota: la temperatura ajustada para el compartimento izquierdo no debe ser inferior a la del compartimento derecho, y el compartimento derecho no puede desconectarse por separado. (La temperatura mostrada corresponde a la temperatura actual de los compartimentos; tardará algún tiempo en alcanzar la temperatura ajustada).
- Rango de ajuste de temperatura: -20°C / +20°C (-4°F / +68°F).
- Modo refrigeración: en el modo de funcionamiento, pulse el botón de ajuste para pasar del modo MAX (refrigeración rápida) al modo ECO (ahorro de energía). (*El ajuste de fábrica es MAX).
- Modo de protección de la batería: en modo de funcionamiento, mantenga pulsado el botón de ajuste durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee y, a continuación, pulse de nuevo el botón de ajuste para seleccionar el modo de protección H3 (Alto), H2 (Medio) o H1 (Bajo). (*El ajuste de fábrica es H3).

Referencia de tensión:

ENTRADA	12 V CC		CC 24 V	
MODOS	DESCONECTAR	RECONEXIÓN	DESCONECTAR	RECONEXIÓN
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

La tensión es un valor teórico y puede variar en función de las condiciones. Debido a las diferentes tensiones de salida entre vehículos, el modo H debe configurarse cuando el producto está conectado a la fuente de alimentación del vehículo, mientras que los modos M o L deben configurarse cuando se conecta a una batería portátil u otra batería de reserva.

- Ajuste de la unidad de temperatura: apague la nevera, mantenga pulsado el botón de ajuste durante tres segundos hasta que aparezca E1, luego continúe pulsando el botón de ajuste hasta que aparezca E5, luego pulse + o - para seleccionar Celsius o Fahrenheit. A continuación, pulse + o - para seleccionar Celsius o Fahrenheit (*El ajuste de fábrica es °C).
- Restablecimiento: apague la nevera, mantenga pulsado el botón de ajuste durante tres segundos hasta que aparezca E1. En el modo E1, mantenga pulsados los botones + y - simultáneamente durante tres segundos para restablecer los ajustes.
- Batería recargable (opcional): hay un compartimento de batería extraíble. Si desea cargar la batería, conecte el frigorífico a una fuente de alimentación de CC/CA y coloque la batería en el compartimento; la pantalla mostrará el estado de carga. Es aconsejable apagar la nevera para cargar la batería rápidamente, ya que la fuente de alimentación alimentará principalmente el compresor cuando la nevera esté en funcionamiento, lo que ralentizará la carga de la batería.

- Temperatura recomendada para alimentos comunes:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

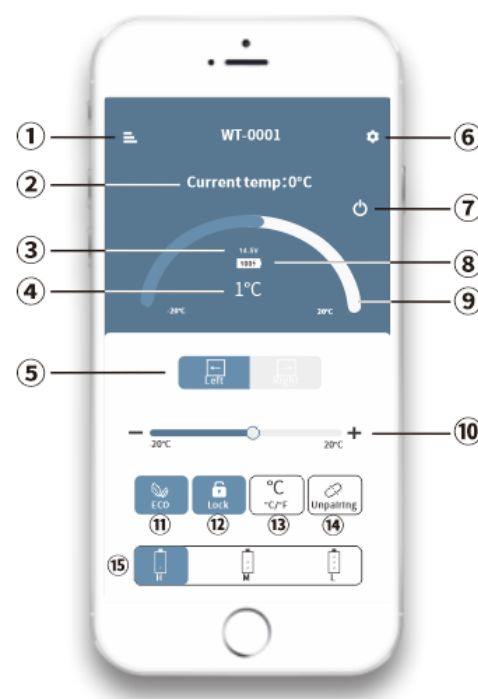
CONTROL INTELIGENTE - INSTRUCCIONES DE USO DEL REFRIGERADOR



Primer paso: Activa el Bluetooth en tu dispositivo inteligente; inicia la aplicación y haz clic en "Buscar" para encontrar frigoríficos cercanos.

Segundo paso: Haga clic en el icono de la nevera para realizar el emparejamiento Bluetooth (la aplicación le pedirá que empareje la nevera pulsando el botón de configuración del panel de control de la nevera cuando se conecte por primera vez). Tras el emparejamiento, la aplicación cambiará a la interfaz principal, lo que le permitirá controlar la nevera.

- ① Menú
- ② Temperatura actual
- ③ Tensión actual
- ④ Temperatura objetivo
- ⑤ Cambio entre compartimento izquierdo y derecho
- ⑥ Ajuste
- ⑦ Encendido/Apagado
- ⑧ Batería actual
- ⑨ ⑩ Control de temperatura
- ⑪ ECO (Ahorro de energía) / MAX (Enfriamiento rápido)
- ⑫ Bloqueo / Desbloqueo
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Desvincular el dispositivo y volver a la búsqueda
- ⑮ Modo de protección de la batería: Alto/Medio/Bajo



Nota: Haga clic en el icono de bloqueo de la aplicación para bloquear/desbloquear el panel de control de la nevera. Si el panel está bloqueado, el refrigerador solo puede controlarse mediante la aplicación.

Descargue la aplicación escaneando el código QR que aparece a continuación:



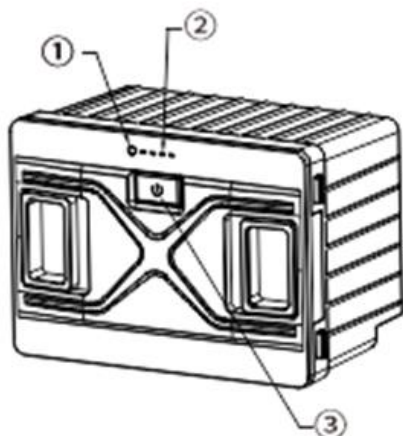
ANDROID



APPLE

VI. FUNCIONAMIENTO CON PILAS (OPCIONAL)

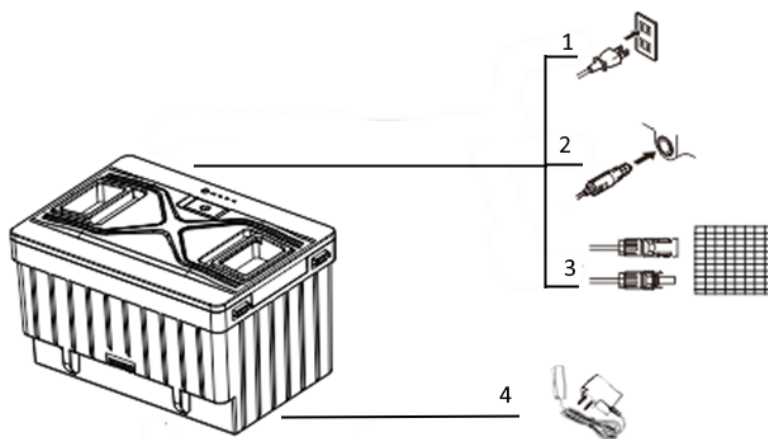
- Encendido y apagado de la batería: mantén pulsado el botón de encendido de la batería para encenderla o apagarla. Cuando la batería esté apagada, pulsa brevemente el botón de encendido para mostrar el nivel actual de la batería.



1-	Indicador de encendido	Verde: cargando; Azul: descargando
2 -	Indicador de batería (muestra el nivel actual de la batería)	Muestra el estado de carga de la batería
3 -	Botón de encendido	ENCENDIDO / APAGADO
	Capacidad:	15600mAh / 173Wh
	Tensión nominal	11.1V
	Tensión límite de carga (CC) :	12.6V
	Límite de corriente de carga (CC) :	3A

Atención: ¡no desmonte la batería!

-Carga de la batería (sólo como referencia):



Carga en la nevera (en modo de espera) :	1 -	Enchufe de pared AC 100~240V (opcional) (Tiempo de carga ≈ 8h)
	2 -	DC 12 / 24V encendedor de cigarrillos del coche alimentado Cuando la tensión de entrada > 13,5V (Tiempo de carga ≈ 8h)
	3 -	Solar 12~50V (opcional) Conectar al puerto "SOLAR" del frigorífico (Utilizando un panel solar de 100W, tiempo de carga ≈ 5h).
Carga separada	4 -	Cargador de batería (opcional) Conectar al puerto de carga de la batería (Tiempo de carga ≈ 8h).

Nota:

- Se recomienda apagar el frigorífico al cargar la batería (la fuente de alimentación puede alimentar principalmente el compresor cuando el frigorífico está en marcha).
- Cuando se conecte a un panel solar, coloque la nevera en un lugar fresco para disipar el calor.
- La potencia de entrada de la carga debe ser superior a la potencia de funcionamiento del frigorífico (aprox. 40-45W), o apague el frigorífico; de lo contrario, la batería se descargará. Se recomienda un panel solar de 100W. Tensión de entrada solar MAX: 50V; Corriente de entrada solar MAX: 10A.
- Como la potencia del panel solar es inestable, no puede alimentar directamente el frigorífico. Si se utiliza un panel solar, la batería debe instalarse en el frigorífico.
- Tiempo de descarga (sólo a título informativo): en modo de protección contra batería baja, la batería puede durar unas 4 horas tras una carga completa. Cuando la temperatura del frigorífico está ajustada entre 2 y 8°C (temperatura ambiente de 25°C), puede durar 12 horas una vez estabilizada la temperatura interna. Retira o apaga la batería para evitar la autodescarga cuando no la utilices.
- Sustitución de la batería recargable:
 - La batería perderá capacidad gradualmente con el tiempo. Su vida útil depende de cómo se utilice y cómo se almacene.
 - Cuando la batería se debilita demasiado o deja de funcionar, puede sustituirse para prolongar la vida útil del aparato.
 - La pila usada no debe desecharse con la basura doméstica, sino que debe llevarse a un punto de recogida cercano o al establecimiento donde se compró el producto.

VII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpieza :
 - Desenchufe primero el aparato para evitar descargas eléctricas.
 - Utilice un paño húmedo para limpiar el aparato y luego séquelo.
 - Retire la tapa y vacíe el orificio situado en la parte inferior del aparato.
 - No sumerja el aparato en agua ni lo lave directamente.
 - No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar el aparato.
- Almacenamiento :
 - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, siga los pasos que se indican a continuación:
 - Desconecta la fuente de alimentación y desenchufa el cable.
 - Retire todos los objetos guardados en el aparato.
 - Retire la tapa y vacíe el orificio; a continuación, limpie el exceso de agua con un paño suave.
 - Deje la tapa ligeramente abierta para evitar la formación de olores.
 - Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Descongelación:
 - La humedad puede formar escarcha en el interior del aparato de refrigeración o en el evaporador.
 - Esto reduce la capacidad de refrigeración. Descongele el aparato a tiempo para evitar este problema.
 - Apague el aparato.
 - Retire el contenido del aparato.
 - Mantén la tapa abierta.
 - Retire la tapa y vacíe el orificio.
 - Limpie el agua sin hielo.
 - No utilice nunca herramientas duras o afiladas para quitar el hielo o aflojar objetos congelados.

VIII. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El refrigerador no funciona no funciona:
 - Compruebe que el interruptor está encendido.
 - Compruebe que el enchufe y la toma de corriente están bien conectados.
 - Compruebe si el fusible está fundido.
 - Compruebe si la fuente de alimentación está defectuosa.
 - El encendido y apagado frecuente de la nevera puede provocar un retraso en el arranque del compresor.
- Los compartimentos de la nevera están demasiado calientes:
 - La puerta se abre con frecuencia.
 - Se ha almacenado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes o templados.
 - El refrigerador ha estado desconectado durante mucho tiempo.
- La comida está congelada:
 - La temperatura se ha ajustado demasiado baja.
- Hay un ruido de "flujo de agua" dentro del refrigerador:
 - Se trata de un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerante.
- Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del refrigerador o en el hueco de la puerta:
 - Se trata de un fenómeno normal; la humedad se condensa en agua al entrar en contacto con una superficie fría del refrigerador.
- El compresor es ligeramente ruidoso al arrancar:
 - Se trata de un fenómeno normal; el ruido disminuirá una vez que el compresor funcione de forma constante.
- Código F1 visualizado :
 - Posible causa: baja tensión del refrigerador. Ajuste la protección de la batería de Alta a Media o de Media a Baja.
- Aparece el código F2 :
 - Posible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desenchufe el refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para obtener asistencia.
- Aparece el código F3 :
 - Posible causa: el compresor arranca con demasiada frecuencia. Desenchufe la nevera durante 5 minutos y vuelva a arrancarla. Si el código aparece de nuevo, póngase en contacto con el fabricante para obtener ayuda.
- Aparece el código F4 :
 - Posible causa: el compresor no arranca. Desenchufe la nevera durante 5 minutos y vuelva a arrancar. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para obtener asistencia.
- Aparece el código F5 :
 - Posible causa: sobrecalentamiento del compresor y del sistema electrónico. Desenchufe la nevera

durante 5 minutos y vuelva a encenderla. Si el código aparece de nuevo, póngase en contacto con el fabricante para obtener ayuda.

- Aparece el código F6 :
 - Posible causa: el controlador no detecta ningún parámetro. Desenchufe la nevera durante 5 minutos y vuelva a ponerla en marcha. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para obtener asistencia.
- Aparece el código F7 o F8 :
 - Posible causa: el sensor de temperatura está defectuoso. Póngase en contacto con el fabricante para obtener ayuda.

IX. GARANTÍA

En caso de mal funcionamiento del aparato, la garantía limitada del compresor es válida durante 2 años a partir de la fecha de compra, excepto en las siguientes situaciones:

- Daños causados intencionadamente.
- Daños causados por acontecimientos de fuerza mayor como terremotos, incendios, etc.
- Daños resultantes de un uso inadecuado o de la violación de estas instrucciones.
- Daños o averías causados por el desmontaje.

X. INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	522509	522510
Tensión nominal	CC 12 / 24 V o CA 100 / 240 V (con adaptador específico) o solar (opcional)	
Potencia nominal	80W	
Capacidad total (sin separador)	76.9L	95.7L
Capacidad total (con separador)	72.8L	90.5L
Capacidad del compartimento izquierdo	43.2L	52.6L
Capacidad del compartimento derecho	29.6L	37.9L
Nivel de ruido	≤ 45 dB	
Categoría climática	T / ST / N	
Rango de ajuste de la temperatura	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Dimensiones (L*A*A)	937*535*478 mm	1005*571*478 mm
Peso neto	26,8Kg	28Kg

Debido a las mejoras del producto, la información técnica puede diferir de la real. Consulte la etiqueta de especificaciones del producto.

XI. RECICLAJE Y FIN DE VIDA



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos en la UE. Para evitar cualquier peligro potencial para el medio ambiente o la salud humana derivado de la eliminación incontrolada de residuos, lleve su aparato usado, y las pilas o baterías que contenga, a un punto de recogida cercano o al establecimiento donde adquirió el producto. Actuando de forma responsable, estará contribuyendo a preservar el medio ambiente y a fomentar la reutilización sostenible de materiales.

ITALIANO



Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale d'uso.
Conservatelo in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

CONTENUTI

- I. ISTRUZIONI
- II. SPECIFICHE DEL PRODOTTO
- III. STRUTTURA DEL PRODOTTO
- IV. CAMBIARE LA DIREZIONE DI APERTURA DELLA PORTA
- V. FUNZIONE E USO - APPLICAZIONE DEL REFRIGERATORE
- VI. FUNZIONAMENTO A BATTERIA (OPZIONALE)
- VII. CURA E MANUTENZIONE
- VIII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
- IX. GARANZIA
- X. INFORMAZIONI TECNICHE
- XI. RICICLO E FINE VITA

I. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

- Non mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.
- Non ostruire gli spazi del dispenser con oggetti come spilli, fili metallici, ecc.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia e non immergerlo in acqua.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore (stufe, luce solare diretta, forni a gas, ecc.).
- Non immagazzinare sostanze esplosive come aerosol con propellenti infiammabili.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia asciutto e non sia schiacciato o danneggiato. Non collocare diverse prese di corrente o fonti di alimentazione portatili sul retro dell'apparecchio.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella dell'alimentatore.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore in dotazione.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Una volta disimballato e prima di accenderlo, l'apparecchio deve essere collocato su una superficie piana per più di 6 ore.
- Assicurarsi che l'apparecchio rimanga orizzontale durante l'uso. L'angolo di inclinazione non deve superare i 5° per un uso prolungato e deve essere inferiore a 45° per un uso breve.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o nella struttura incorporata.
- Mantenere l'apparecchio stabile sul pavimento o nell'auto. Non svuotarlo a testa in giù.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non collocare più prese di corrente portatili o fonti di alimentazione portatili sul retro dell'apparecchio.
- Rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di buttare via il vecchio frigorifero o congelatore :
- Rimuovere le porte.
- Lasciate le mensole al loro posto in modo che i bambini non possano entrare facilmente.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Rischio di incendio/materiali infiammabili. 

FATE ATTENZIONE!

- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato. Riparazioni errate possono essere pericolose. La lampadina e il cavo di alimentazione devono essere sostituiti dal produttore o da personale qualificato.
- L'installazione dell'alimentazione CC sull'imbarcazione deve essere effettuata da elettricisti qualificati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'apparecchio non deve essere pulito o sottoposto a manutenzione da bambini non sorvegliati.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i pericoli.

NOTA!

- Scollegare l'alimentazione prima della pulizia, della manutenzione e dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare strumenti affilati per lo sbrinamento. Non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Verificare che la capacità di raffreddamento dell'apparecchio sia adatta alla conservazione di alimenti o medicinali. Gli alimenti devono essere conservati solo nella loro confezione originale o in contenitori adeguati.

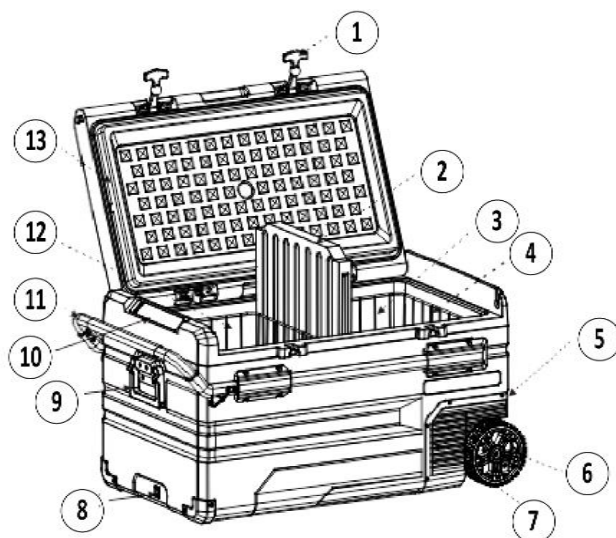
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio :
 - Cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Campeggi, fattorie e per gli ospiti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali;
 - Ambienti di pernottamento e prima colazione;
 - Catering e applicazioni simili non commerciali.
- Per evitare di contaminare le bevande, attenersi alle seguenti istruzioni:
 - L'apertura prolungata della porta può provocare un notevole aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici a contatto con le bevande e i sistemi di drenaggio accessibili.
 - Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori nella cella frigorifera, in modo che non entrino in contatto con gli altri alimenti o che non gocciolino su di essi;
 - Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
- Attenersi alle norme locali sullo smaltimento dell'apparecchio a causa dell'inflammabilità del refrigerante e del gas propellente.

II. SPECIFICHE DEL PRODOTTO

- Modulo compressore e convertitore CC ad alta efficienza.
- Contiene gas R600a, privo di CFC ed eccellente isolante termico.
- Alimentazione DC 12 / 24V o AC 100 / 240V (con adattatore dedicato opzionale) o energia solare opzionale (12~50V).
- Raffreddamento rapido fino a -20°C (con una temperatura ambiente di 25°C).
- Sistema di protezione della batteria a tre stadi per evitare che il veicolo si scarichi.
- Vano batteria integrato per batteria rimovibile (opzionale): 15600mAh / 11,1V / 173Wh.
- Display a LED per l'impostazione della temperatura, porta di ricarica USB: 5V / 1A.
- Doppio scomparto con controllo individuale della temperatura.
- Parti specifiche: luce interna a LED, maniglia, asta di trazione, ruote, tappo di scarico interno, tagliere, divisorio.
- Accessori opzionali: adattatore CA 220V, vaschetta per il ghiaccio, cestino portaoggetti, coperta isolante, batteria rimovibile.
- Controllo remoto tramite la nostra app per smartphone.

III. STRUTTURA DEL PRODOTTO

- ① Scrocco della porta
- ② Separatore
- ③ Scomparto destro
- ④ Cestino portaoggetti (opzionale)
- ⑤ Batteria rimovibile (opzionale)
- ⑥ Ruota
- ⑦ Vano motore
- ⑧ Porta di ricarica
- ⑨ Maniglia
- ⑩ Pannello di controllo
- ⑪ Barra di estrazione
- ⑫ Scomparto sinistro
- ⑬ Guarnizione di tenuta



IV. CAMBIARE LA DIREZIONE DI APERTURA DELLA PORTA

La direzione di apertura della porta può essere modificata in base alle esigenze effettive. Seguire le istruzioni riportate di seguito:

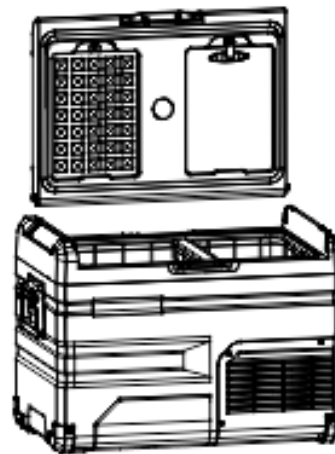
- Rimozione della porta:



Aprire lo sportello con un angolo di 90°

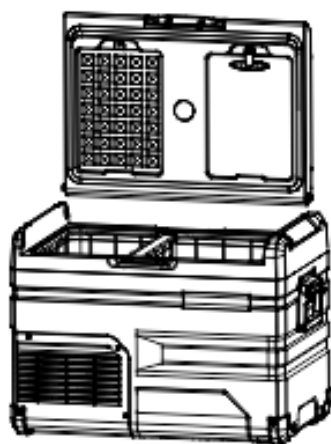


Rimuovere lo sportello da un lato



Rimuovere lo sportello dall'altro lato

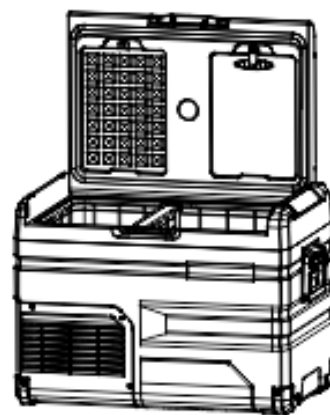
- Installazione della porta:



Invertire il senso di apertura della porta

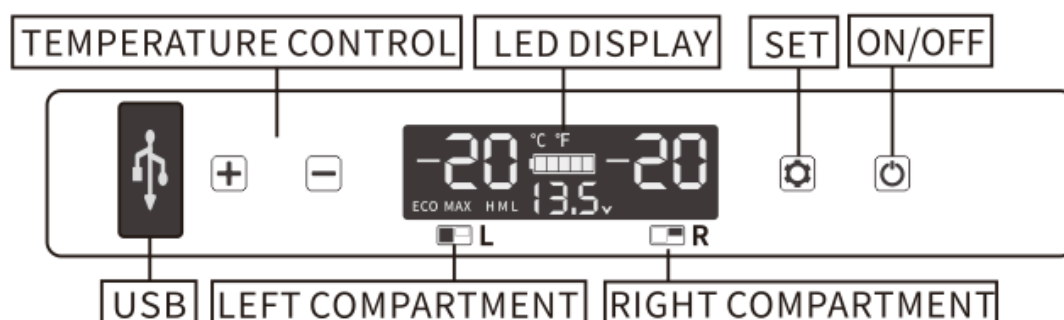


Allineare l'asse della porta con il foro su un lato e inserirlo



Fissare la porta sull'altro lato, l'installazione è completata

V. FUNZIONE E UTILIZZO



Nota: lo scomparto a destra si trova sul lato del compressore.

- Alimentazione: collegare a una fonte di alimentazione DC 12V / 24V o AC 100/240V (utilizzando l'adattatore dedicato) o un alimentatore solare opzionale (12~50V).
- Inizializzazione dello schermo: collegare il dispositivo all'alimentazione; lo schermo si accende per 2 secondi e poi passa alla modalità operativa normale.
- Accensione/spegnimento: premere il pulsante ON/OFF per accendere e tenere premuto lo stesso pulsante ON/OFF per tre secondi per spegnere.
- Impostazione della temperatura: quando si rimuove il divisorio, l'apparecchio funziona come un'unica zona e sarà disponibile una sola impostazione della temperatura. Premere + o -, il display lampeggia, quindi premere nuovamente + o - per regolare la temperatura dell'intero vano.
- Con il divisorio inserito e la zona a doppia temperatura attivata, premere + o - per accedere all'impostazione della temperatura dello scomparto sinistro, quindi premere il pulsante di impostazione per passare dall'impostazione della temperatura dello scomparto sinistro a quella dello scomparto destro. Premere + o - per regolare la temperatura. Durante il funzionamento, tenere premuto + e il pulsante di impostazione per 3 secondi per attivare/disattivare il vano sinistro.
- Nota: la temperatura impostata per lo scomparto sinistro non deve essere inferiore a quella dello scomparto destro e quest'ultimo non può essere spento separatamente. (La temperatura visualizzata corrisponde alla temperatura attuale degli scomparti; ci vorrà del tempo per raggiungere la temperatura impostata).
- Intervallo di impostazione della temperatura: -20°C / +20°C (-4°F / +68°F).
- Modalità di raffreddamento: in modalità operativa, premere il pulsante di impostazione per passare dalla modalità MAX (raffreddamento rapido) alla modalità ECO (risparmio energetico). (*L'impostazione di fabbrica è MAX).
- Modalità di protezione della batteria: in modalità operativa, tenere premuto il pulsante di impostazione per tre secondi finché il display non lampeggia, quindi premere nuovamente il pulsante di impostazione per selezionare la modalità di protezione H3 (alta), H2 (media) o H1 (bassa). (*L'impostazione di fabbrica è H3).

Riferimento di tensione:

ENTRATA	DC 12V		24 V CC	
MODO	DISCONNESSIONE	RICONNESSIONE	DISCONNESSIONE	RICONNESSIONE
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

La tensione è un valore teorico e può variare a seconda delle condizioni. A causa delle diverse tensioni di uscita tra i veicoli, la modalità H deve essere impostata quando il prodotto è collegato all'alimentazione del veicolo, mentre le modalità M o L devono essere impostate quando è collegato a una batteria portatile o a un'altra batteria di riserva.

- Impostazione dell'unità di misura della temperatura: spegnere il dispenser, tenere premuto il pulsante di impostazione per tre secondi finché non viene visualizzato E1, quindi continuare a premere il pulsante di impostazione finché non viene visualizzato E5, quindi premere + o - per selezionare Celsius o Fahrenheit. Quindi premere + o - per selezionare Celsius o Fahrenheit (*L'impostazione di fabbrica è °C).
- Reset: spegnere il dispenser, tenere premuto il pulsante di impostazione per tre secondi finché non viene visualizzato E1. In modalità E1, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti + e - per tre secondi per ripristinare le impostazioni.
- Batteria ricaricabile (opzionale): è presente un vano batteria rimovibile. Se si desidera caricare la batteria, collegare il frigorifero a un alimentatore CC/CA e inserire la batteria nell'apposito scomparto; il display visualizzerà lo stato di carica. Si consiglia di spegnere il frigorifero per caricare rapidamente la batteria, poiché l'alimentazione alimenta principalmente il compressore quando il frigorifero è in funzione, rallentando la carica della batteria.

- Temperatura consigliata per gli alimenti più comuni:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

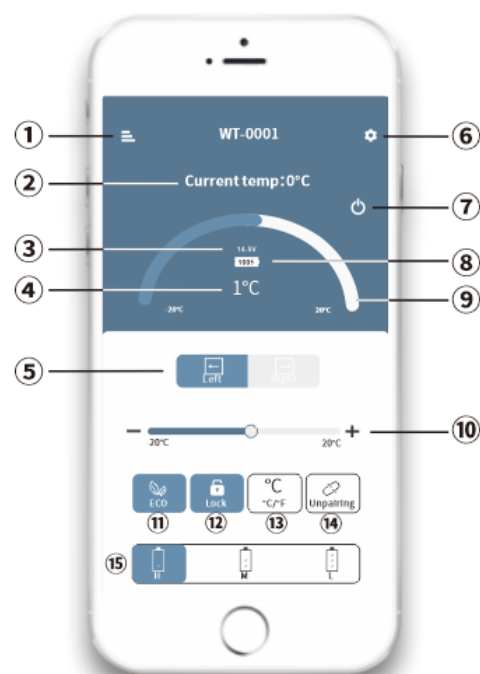
CONTROLLO INTELLIGENTE - ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE DEL RAFFREDDATORE



Primo passo: attivare il Bluetooth sul dispositivo smart; avviare l'applicazione e fare clic su "Cerca" per trovare i frigoriferi nelle vicinanze.

Secondo passo: fare clic sull'icona del frigorifero per eseguire l'accoppiamento Bluetooth (l'applicazione chiederà di accoppiare il frigorifero premendo il pulsante di impostazione sul pannello di controllo del frigorifero alla prima connessione). Dopo l'associazione, l'applicazione passerà all'interfaccia principale, consentendo di controllare il frigorifero.

- ① Menu
- ② Temperatura attuale
- ③ Tensione di corrente
- ④ Temperatura target
- ⑤ Commutazione tra scomparto destro e scomparto sinistro
- ⑥ Impostazione
- ⑦ On/Off
- ⑧ Batteria attuale
- ⑨ ⑩ Controllo della temperatura
- ⑪ ECO (Risparmio energetico) / MAX (Raffreddamento rapido)
- ⑫ Blocco/sblocco
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Scollegare il dispositivo e tornare alla ricerca
- ⑮ Modalità di protezione della batteria: alta/media/bassa



Nota: fare clic sull'icona del lucchetto nell'applicazione per bloccare/sbloccare il pannello di controllo del dispenser. Se il pannello è bloccato, il dispenser può essere controllato solo dall'applicazione.

Scaricate l'applicazione scansionando il codice QR qui sotto:



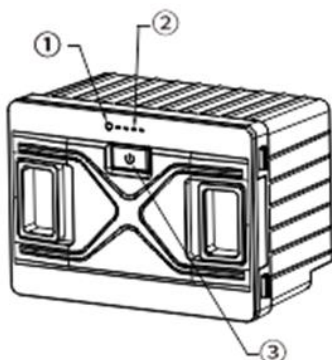
ANDROID



APPLE

VI. FUNZIONAMENTO A BATTERIA (OPZIONALE)

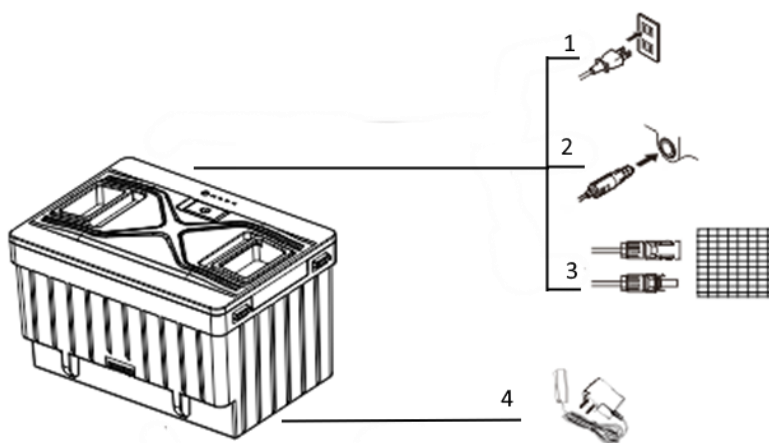
- Accensione/spegnimento della batteria: tenere premuto il pulsante di accensione sulla batteria per accenderla/spegnerla. Quando la batteria è spenta, premere brevemente il pulsante di accensione per visualizzare il livello attuale della batteria.



1-	Indicatore di alimentazione	Verde: carica; blu: scarica
2 -	Indicatore della batteria (visualizza il livello attuale della batteria)	Visualizza lo stato di carica della batteria
3 -	Pulsante di accensione	ON / OFF
	Capacità:	15600mAh / 173Wh
	Tensione nominale	11.1V
	Tensione limite di carico (CC) :	12.6V
	Limite di corrente di carico (CC) :	3A

Attenzione: non smontare la batteria!

-Caricare la batteria (solo per riferimento):



Ricarica al fresco (in modalità standby) :	1 -	Pres a muro AC 100~240V (opzionale) (tempo di ricarica ≈ 8h)
	2 -	Accendisigari DC 12 / 24V alimentato Dove la tensione di ingresso > 13,5V (tempo di ricarica ≈ 8h)
	3 -	Solare 12~50V (opzionale) Collegare alla porta "SOLAR" del frigorifero (utilizzando un pannello solare da 100W, tempo di ricarica ≈ 5h).
Carico separato	4 -	Caricabatteria (opzionale) Collegare alla porta di ricarica della batteria (tempo di ricarica ≈ 8h)

Nota:

- Si raccomanda di spegnere il frigorifero quando si carica la batteria (l'alimentazione può alimentare principalmente il compressore quando il frigorifero è in funzione).
- Quando si collega un pannello solare, collocare il frigorifero in un luogo fresco per dissipare il calore.
- La potenza di ingresso del carico deve essere superiore alla potenza di funzionamento del frigorifero (circa 40-45W), altrimenti la batteria si scarica. Si consiglia un pannello solare da 100W. Tensione massima di ingresso solare: 50V; corrente massima di ingresso solare: 10A.
- Poiché la potenza del pannello solare è instabile, non può alimentare direttamente il frigorifero. Quando si utilizza un pannello solare, la batteria deve essere installata nel frigorifero.
- Tempo di scarica (solo a titolo informativo): in modalità di protezione della batteria scarica, la batteria può durare circa 4 ore dopo una carica completa. Quando la temperatura del frigorifero è impostata tra 2 e 8°C (temperatura ambiente di 25°C), può durare 12 ore dopo che la temperatura interna si è stabilizzata. Rimuovere o spegnere la batteria per evitare l'autoscaricamento quando non viene utilizzata.
- Sostituzione della batteria ricaricabile:
 - La batteria perde gradualmente capacità nel tempo. La sua durata dipende dall'uso e dalla conservazione.
 - Quando la batteria diventa troppo debole o smette di funzionare, può essere sostituita per prolungare la vita del dispositivo.
 - La batteria usata non deve essere smaltita con i rifiuti domestici, ma deve essere portata in un punto di raccolta vicino a voi o presso il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

VII. CURA E MANUTENZIONE

- Pulizia :
 - Scollegare prima l'apparecchio per evitare scosse elettriche.
 - Utilizzare un panno umido per pulire l'apparecchio, quindi asciugarlo.
 - Rimuovere il coperchio e svuotare il foro sul fondo dell'apparecchio.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua e non lavarlo direttamente.
 - Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Stoccaggio :
 - Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, attenersi alla seguente procedura:
 - Spegnerne l'alimentazione ed estrarre la spina.
 - Rimuovere tutti gli oggetti riposti nell'apparecchio.
 - Rimuovere il coperchio e svuotare il foro, quindi eliminare l'acqua in eccesso con un panno morbido.
 - Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di odori.
 - Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Sbrinamento:
 - L'umidità può formare brina all'interno dell'apparecchio di raffreddamento o sull'evaporatore.
 - Ciò riduce la capacità di raffreddamento. Per evitare questo problema, sbrinare l'apparecchio per tempo.
 - Spegnerne l'apparecchio.
 - Rimuovere il contenuto dell'apparecchio.
 - Tenere il coperchio aperto.
 - Rimuovere il coperchio e svuotare il foro.
 - Asciugare l'acqua sgrassata.
 - Non utilizzare mai strumenti duri o affilati per rimuovere il ghiaccio o per staccare gli oggetti congelati.

VIII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Il dispositivo di raffreddamento non funziona:
 - Verificare che l'interruttore sia acceso.
 - Verificare che la spina e la presa siano collegate correttamente.
 - Controllare se il fusibile è bruciato.
 - Verificare se l'alimentazione è difettosa.
 - L'accensione e lo spegnimento frequenti del raffreddatore possono causare un ritardo nell'avvio del compressore.
- Gli scomparti refrigeranti sono troppo caldi:
 - La porta viene aperta frequentemente.
 - Recentemente è stata conservata una grande quantità di cibo caldo o tiepido.
 - Il raffreddatore è stato scollegato per molto tempo.
- Il cibo è congelato:
 - La temperatura è stata impostata troppo bassa.
- Si sente un rumore di "flusso d'acqua" all'interno del radiatore:
 - Si tratta di un fenomeno normale, causato dal flusso del refrigerante.
- Ci sono gocce d'acqua intorno all'alloggiamento del radiatore o nella fessura dello sportello:
 - Si tratta di un fenomeno normale: l'umidità si condensa in acqua quando entra in contatto con una superficie fredda del refrigeratore.
- Il compressore è leggermente rumoroso all'avvio:
 - Si tratta di un fenomeno normale; il rumore diminuisce una volta che il compressore funziona in modo costante.
- Codice F1 visualizzato :
 - Possibile causa: bassa tensione di raffreddamento. Impostare la protezione della batteria da Alta a Media o da Media a Bassa.
- Codice F2 visualizzato :
 - Possibile causa: la ventola del condensatore è sovraccarica. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per assistenza.
- Codice F3 visualizzato :
 - Possibile causa: il compressore si avvia troppo frequentemente. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviarlo. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per assistenza.
- Codice F4 visualizzato :
 - Possibile causa: il compressore non si avvia. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per assistenza.
- Codice F5 visualizzato :
 - Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dell'elettronica. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviarlo. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per assistenza.

- Codice F6 visualizzato :
 - Possibile causa: il controllore non rileva alcun parametro. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per assistenza.
- Codice F7 o F8 visualizzato :
 - Possibile causa: il sensore di temperatura è difettoso. Contattare il produttore per assistenza.

IX. GARANZIA

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, la garanzia limitata del compressore è valida per 2 anni dalla data di acquisto, ad eccezione delle seguenti situazioni:

- Danni causati intenzionalmente.
- Danni causati da eventi di forza maggiore come terremoti, incendi, ecc.
- Danni derivanti da un uso improprio o dalla violazione delle presenti istruzioni.
- Danni o malfunzionamenti causati dallo smontaggio.

X. INFORMAZIONI TECNICHE

Modello	522509	522510
Tensione nominale	DC 12 / 24V o AC 100 / 240V (con adattatore dedicato) o solare (opzionale)	
Potenza nominale	80W	
Capacità totale (senza separatore)	76.9L	95.7L
Capacità totale (con separatore)	72.8L	90.5L
Capacità dello scomparto sinistro	43.2L	52.6L
Capacità dello scomparto destro	29.6L	37.9L
Livello di rumore	≤ 45 dB	
Categoria climatica	T / ST / N	
Campo di impostazione della temperatura	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Dimensioni (L*L*H)	937*535*478 mm	1005*571*478 mm
Peso netto	26,8Kg	28Kg

A causa dei miglioramenti apportati al prodotto, le informazioni tecniche possono differire da quelle reali. Consultare l'etichetta delle specifiche sul prodotto.

XI. RICICLO E FINE VITA



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici nell'UE. Per evitare potenziali pericoli per l'ambiente o la salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, portare l'apparecchio usato e le eventuali batterie presso un punto di raccolta vicino a voi o presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto. Agendo in modo responsabile, si contribuisce a preservare l'ambiente e a promuovere il riutilizzo sostenibile dei materiali.

DEUTSCH



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, um es später nachschlagen zu können.

INHALT

- I. SICHERHEITSANWEISUNGEN
- II. PRODUKTMERKMALE
- III. PRODUKTSTRUKTUR
- IV. ÄNDERUNG DER ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR
- V. FUNKTION UND VERWENDUNG - ANWENDUNG DER KÜHLBOX
- VI. BATTERIEBETRIEB (OPTIONAL)
- VII. PFLEGE UND WARTUNG
- VIII. FEHLERSUCHE
- IX. GARANTIE
- X. TECHNISCHE INFORMATIONEN
- XI. RECYCLING UND ENDE DER LEBENSDAUER

I. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Blockieren Sie die Zwischenräume der Kühlbox nicht mit Gegenständen wie Stecknadeln, Fäden etc.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direktes Sonnenlicht, Gasöfen usw.).
- Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Spraydosen mit einem brennbaren Treibmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromquellen auf der Rückseite des Geräts.
- Überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Spannungsangabe der Stromversorgung übereinstimmt.
- Die Kamera darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, sie entsprechen dem vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten sollte das Gerät mehr als 6 Stunden lang auf einer ebenen Fläche stehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Betrieb waagrecht bleibt. Der Neigungswinkel sollte bei längerem Gebrauch nicht mehr als 5° und bei kurzem Gebrauch weniger als 45° betragen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in der integrierten Struktur frei von Hindernissen.
- Halten Sie das Gerät stabil auf dem Boden oder im Auto. Entleeren Sie es nicht kopfüber.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromquellen auf der Rückseite des Geräts.
- Gefahr des Einsperrens von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank entsorgen :
- Entfernen Sie die Türen.
- Lassen Sie die Regale an ihrem Platz, damit Kinder nicht so leicht hineingelangen können.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Brandgefahr/entzündliche Materialien. 

VORSICHT!

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können eine Gefahr darstellen. Die Glühbirne und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder von qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Die Installation der Gleichstromversorgung auf dem Boot sollte von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, das Gerät sicher zu benutzen und die Gefahren zu verstehen.

HINWEIS!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Werkzeuge. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- Überprüfen Sie, ob die Kühlkapazität des Geräts für die Lagerung von Lebensmitteln oder Medikamenten geeignet ist. Lebensmittel sollten nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufbewahrt werden.
- Wenn das Gerät über längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es auf, reinigen Sie es, trocknen

Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.

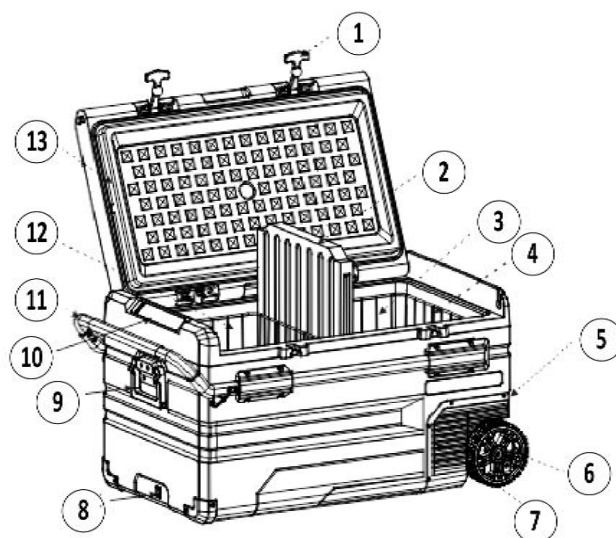
- Das Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B. :
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen ;
 - Camping, auf Bauernhöfen und für Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen ;
 - Umgebungen vom Typ Gästezimmer ;
 - Gastronomie und ähnliche nicht-kommerzielle Anwendungen.
- Um eine Verunreinigung der Getränke zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:
 - Das Öffnen der Tür über längere Zeiträume kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen, und alle zugänglichen Abflusssysteme.
 - Lagere rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen;
 - Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, enteisen Sie es, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts aufgrund des entflammaren Kältemittels und des Treibgases.

II. PRODUKTMERKMALE

- Hocheffizienter DC-Kompressor und Umwandlungsmodul.
- Enthält R600a-Gas; FCKW-frei und hervorragende Wärmedämmung.
- Stromversorgung DC 12 / 24V oder AC 100 / 240V (mit optionalem dediziertem Adapter) oder Solarstrom (12~50V) als Option.
- Schnelle Kühlung bis -20°C / -4°F (basierend auf einer Umgebungstemperatur von 25°C / 77°F).
- Dreistufiges Batterieschutzsystem, das das Fahrzeug vor Entladung schützt.
- Integriertes Batteriefach für herausnehmbare Batterie (optional): 15600mAh / 11.1V / 173Wh.
- LED-Anzeige für die Temperatureinstellung, USB-Ladeanschluss: 5V / 1A.
- Doppelte Fächer mit individueller Temperaturkontrolle.
- Spezifische Teile: LED-Licht im Inneren, Griff, Zugstange, Räder, Abflusstopfen im Inneren, Schneidebrett, Trennwand.
- Optional: 220V AC-Adapter, Eisbehälter, Aufbewahrungskorb, Isolierdecke, herausnehmbare Batterie.
- Fernbedienung über unsere Smartphone-App.

III. PRODUKTSTRUKTUR

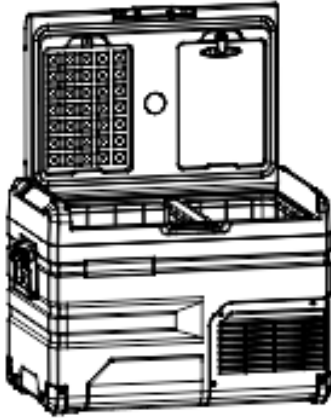
- ① Türschnapper
- ② Separator
- ③ Rechtes Fach
- ④ Aufbewahrungskorb (optional)
- ⑤ Abnehmbarer Akku (optional)
- ⑥ Rad
- ⑦ Motorraum
- ⑧ Ladeanschluss
- ⑨ Griff
- ⑩ Bedienfeld
- ⑪ Zugstange
- ⑫ Linkes Fach
- ⑬ Dichtung



IV. ÄNDERUNG DER ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR

Die Öffnungsrichtung der Tür kann je nach den tatsächlichen Bedürfnissen geändert werden. Bitte befolgen Sie die folgenden Anweisungen :

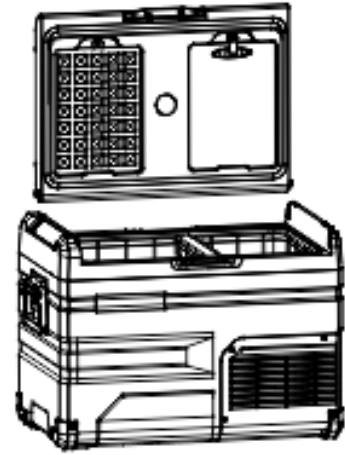
- Demontage der Tür:



Öffne die Tür in einem 90°-Winkel

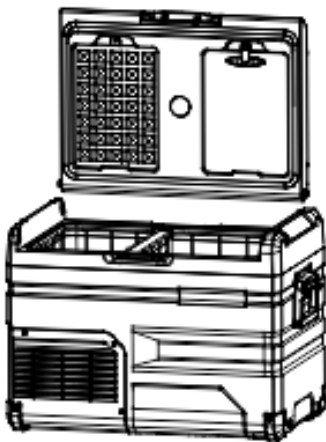


Ziehen Sie die Tür auf einer Seite heraus



Ziehen Sie die Tür der anderen Seite heraus.

- Einbau der Tür:



Kehren Sie die Öffnungsrichtung der Tür um.

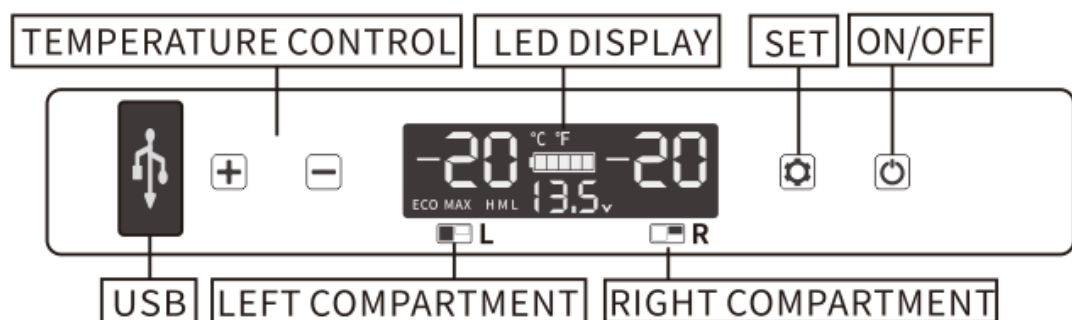


Richten Sie die Achse der Tür mit dem Loch auf einer Seite aus und stecken Sie sie ein.



Befestigen Sie die Tür auf der anderen Seite, die Installation ist abgeschlossen

V. FUNKTION UND VERWENDUNG



Hinweis: Das rechte Fach ist auf der Seite, auf der sich der Kompressor befindet.

- Stromversorgung: Schließen Sie eine Stromquelle mit DC 12V / 24V oder AC 100/240V (unter Verwendung des dedizierten Adapters) oder eine optionale Solarstromversorgung (12~50V) an.
- Initialisierung des Bildschirms: Verbinden Sie die Kamera mit dem Stromnetz; der Bildschirm leuchtet 2 Sekunden lang auf und schaltet dann in den normalen Betriebsmodus.
- Ein-/Ausschalten: Drücken Sie die ON/OFF-Taste zum Einschalten und halten Sie dieselbe ON/OFF-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Temperatureinstellung: Wenn die Trennwand entfernt wird, funktioniert das Gerät als Einzelzoneneinheit, und es steht nur eine Temperatureinstellung zur Verfügung. Drücken Sie $+$ oder $-$, die Anzeige blinkt, und drücken Sie dann erneut $+$ oder $-$, um die Temperatur für das gesamte Fach einzustellen.
- Wenn die Trennwand eingesetzt und die doppelte Temperaturzone aktiviert ist, drücken Sie $+$ oder $-$, um die Temperatureinstellung für das linke Fach aufzurufen, und drücken Sie dann die Einstelltaste $\square$, um zwischen der Temperatureinstellung für das linke Fach und der für das rechte Fach zu wechseln. Drücken Sie $+$ oder $-$, um die Temperatur anzupassen. Halten Sie im Betriebszustand $+$ und die Einstelltaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das linke Fach zu aktivieren/deaktivieren.
- Hinweis: Die für das linke Fach eingestellte Temperatur darf nicht niedriger sein als die des rechten Fachs, und das rechte Fach kann nicht separat ausgeschaltet werden. (Die angezeigte Temperatur entspricht der aktuellen Temperatur der Fächer; es kann einige Zeit dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist).
- Temperatureinstellbereich: -20°C / $+20^{\circ}\text{C}$ (-4°F / $+68^{\circ}\text{F}$).
- Kühlmodus: Drücken Sie im Betriebszustand auf die Einstelltaste, um zwischen MAX (Schnellkühlung) und ECO (Energiesparmodus) umzuschalten. (*Die Werkseinstellung ist MAX.)
- Akkuschutzmodus: Halten Sie im Betriebszustand die Set-Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis das Display blinkt, und drücken Sie dann erneut auf die Set-Taste, um den Schutzmodus H3 (Hoch), H2 (Mittel) oder H1 (Niedrig) auszuwählen. (*Die Werkseinstellung ist H3).

Spannungsreferenz:

EINGANG	DC 12V		DC 24V	
	TRENNEN	RECONNECTIE	TRENNEN	RECONNECTIE
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

Die Spannung ist ein theoretischer Wert und kann je nach Bedingungen variieren. Aufgrund der unterschiedlichen Ausgangsspannungen zwischen den Fahrzeugen sollte der Modus H eingestellt werden, wenn das Produkt an die Stromversorgung des Fahrzeugs angeschlossen ist, während die Modi M oder L eingestellt werden sollten, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine andere Notstrombatterie angeschlossen ist.

- Einstellen der Temperatureinheit: Schalten Sie die Kühlbox aus, halten Sie die Set-Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird, und drücken Sie dann weiter auf die Set-Taste, bis E5 angezeigt wird. Drücken Sie dann $+$ oder $-$, um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen (*Die Werkseinstellung ist $^{\circ}\text{C}$).
- Zurücksetzen: Schalten Sie die Kühlbox aus, halten Sie die Einstellungstaste drei Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird. Halten Sie im Modus E1 die Tasten $+$ und $-$ gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen zurückzusetzen.
- Wiederaufladbarer Akku (optional): Es gibt ein herausnehmbares Batteriefach. Wenn Sie den Akku aufladen möchten, schließen Sie den Kühlschrank an eine DC/AC-Stromversorgung an und legen Sie den Akku in das dafür vorgesehene Fach; auf dem Display wird der Ladezustand angezeigt. Es wird empfohlen, den Kühlschrank auszuschalten, um den Akku schnell aufzuladen, da die Stromversorgung bei laufendem Kühlschrank hauptsächlich den Kompressor versorgt, was das Aufladen des Akkus verlangsamt.

- Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

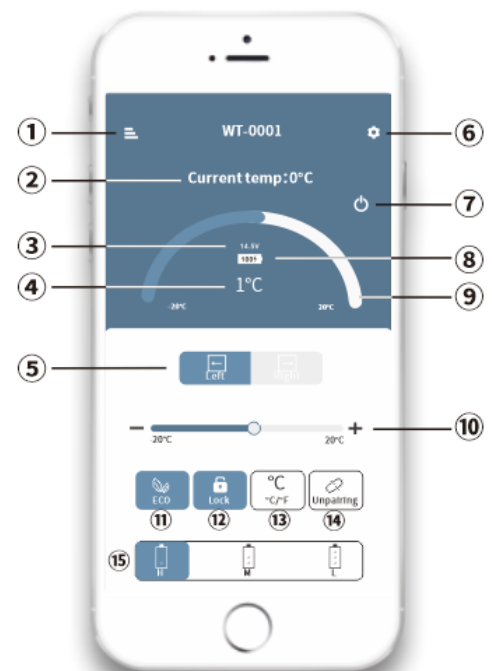
INTELLIGENTE STEUERUNG - ANWEISUNGEN FÜR DIE KÜHLBOX-ANWENDUNG



Schritt 1: Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartgerät, starten Sie die App und klicken Sie auf "Suchen", um Kühlschränke in Ihrer Nähe zu finden.

Zweiter Schritt: Klicken Sie auf das Symbol des Kühlschranks, um ein Bluetooth-Pairing durchzuführen (die Anwendung fordert Sie bei der ersten Verbindung dazu auf, den Kühlschrank durch Drücken der Einstelltaste auf dem Bedienfeld des Kühlschranks zu koppeln). Nach dem Pairing wechselt die Anwendung zur Hauptoberfläche, über die Sie den Kühlschrank steuern können.

- ① Menü
- ② Aktuelle Temperatur
- ③ Aktuelle Spannung
- ④ Zieltemperatur
- ⑤ Umschalten zwischen linkem und rechtem Fach
- ⑥ Einstellung
- ⑦ Ein/Aus
- ⑧ Aktuelle Batterie
- ⑨ ⑩ Temperaturkontrolle
- ⑪ ECO (Energiesparen) / MAX (Schnelles Kühlen)
- ⑫ Sperren / Entsperren
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Gerät abkoppeln und zur Suche zurückkehren
- ⑮ Batterie-Schutzmodus: Hoch/Mittel/Niedrig



Hinweis: Klicken Sie auf das Schlosssymbol in der Anwendung, um das Bedienfeld der Kühlbox zu sperren / entsperren. Wenn das Bedienfeld gesperrt ist, kann die Kühlbox nur über die Anwendung gesteuert werden.

Laden Sie die App herunter, indem Sie den untenstehenden QR-Code scannen :



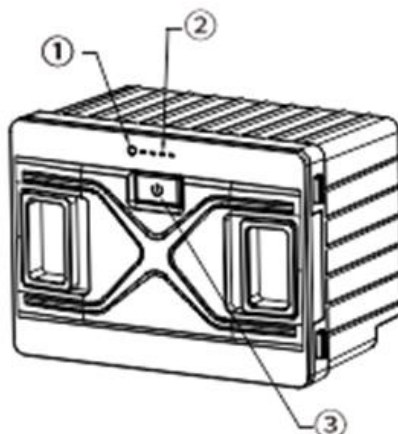
ANDROID



APPLE

VI. BATTERIEBETRIEB (OPTIONAL)

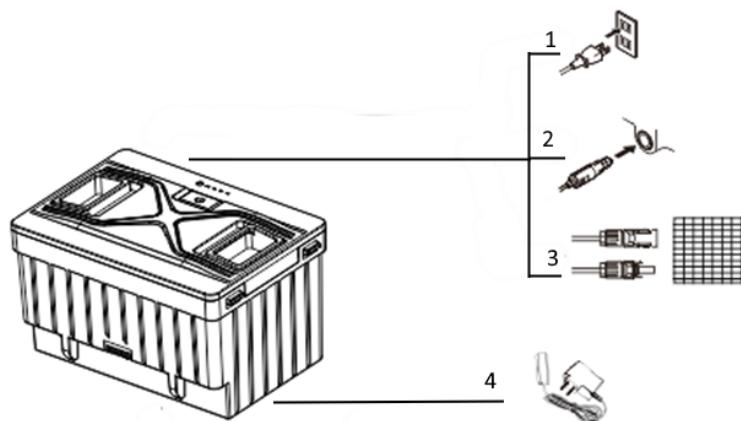
- Ein-/Ausschalten des Akkus: Halten Sie die Ein/Aus-Taste auf dem Akku gedrückt, um ihn ein-/auszuschalten. Wenn der Akku ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die Ein/Aus-Taste, um den aktuellen Akkustand anzuzeigen.



1 -	Leistungsindikator	Grün: geladen; Blau: entladen
2 -	Akkuanzeige (zeigt den aktuellen Akkustand an)	Zeigt den Ladezustand des Akkus an
3 -	Power-Taste	ON / OFF
	Kapazität:	15600mAh / 173Wh
	Nennspannung	11.1V
	Ladungsgrenzspannung (DC) :	12.6V
	Grenzlaststrom (DC) :	3A

Warnung: Nehmen Sie den Akku nicht auseinander!

-Aufladen des Akkus (nur als Referenz):



Ladung in der Kühlbox (im Standby-Modus) :	1 -	Wandsteckdose AC 100~240V (optional) (Ladezeit ≈ 8h)
	2 -	Autozigarettenanzünder DC 12 / 24V im Lieferumfang enthalten Wenn die Eingangsspannung > 13,5V (Ladezeit ≈ 8h) ist
	3 -	Solar 12~50V (optional) Verbinden Sie den "SOLAR"-Anschluss des Kühlschranks (Bei Verwendung eines 100W-Solarmoduls, Ladezeit ≈ 5h)
Getrennte Ladung	4 -	Akkuladegerät (optional) Verbinden Sie den Ladeanschluss des Akkus (Ladezeit ≈ 8h)

Bemerkung :

- Es wird empfohlen, den Kühlschrank beim Aufladen der Batterie auszuschalten (die Stromversorgung kann hauptsächlich den Kompressor antreiben, wenn der Kühlschrank in Betrieb ist).
- Wenn Sie den Kühlschrank an ein Solarpanel anschließen, stellen Sie ihn an einen kühlen Ort, um die Wärme abzuleiten.
- Die Ladeeingangsleistung muss höher sein als die Betriebsleistung des Kühlschranks (ca. 40-45W), oder schalten Sie den Kühlschrank aus; andernfalls entlädt sich der Akku. Es wird empfohlen, ein Solarpanel mit 100 W zu verwenden. MAX. Solar-Eingangsspannung: 50V; MAX. Solar-Eingangsstrom: 10A.
- Da der Ausgang des Solarpanels instabil ist, kann er den Kühlschrank nicht direkt mit Strom versorgen. Bei der Verwendung eines Solarpanels muss die Batterie im Kühlschrank installiert werden.
- Entladezeit (nur zur Veranschaulichung): Bei der Einstellung "Schutzmodus für niedrigen Batteriestand" kann der Akku nach einer vollständigen Ladung etwa 4 Stunden halten. Wenn die Kühlschranktemperatur auf 2 bis 8 °C (Raumtemperatur 25 °C) eingestellt ist, kann er 12 Stunden halten, nachdem sich die Innentemperatur stabilisiert hat. Nehmen Sie den Akku heraus oder schalten Sie ihn aus, um eine Selbstentladung zu vermeiden, wenn er nicht verwendet wird.
- Ersetzen der wiederaufladbaren Batterie:
 - Der Akku wird mit der Zeit allmählich an Kapazität verlieren. Seine Lebensdauer hängt davon ab, wie er verwendet wird und ob Sie die Anweisungen zur Verwendung und Lagerung befolgen.
 - Wenn der Akku zu schwach wird oder nicht mehr funktioniert, kann er ausgetauscht werden, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.
 - Der verbrauchte Akku darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei einer Sammelstelle in Ihrer Nähe oder bei dem Einzelhändler, bei dem das Produkt gekauft wurde, abgegeben werden.

VII. PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen :
 - Ziehen Sie zuerst den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
 - Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen, und trocknen Sie es anschließend ab.
 - Nehmen Sie den Deckel ab und leeren Sie das Loch im Boden des Geräts.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und waschen Sie es nicht direkt ab.
 - Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen könnten.
- Lagerung :
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:
 - Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 - Entfernen Sie alle im Gerät gespeicherten Elemente.
 - Nehmen Sie den Deckel ab, leeren Sie das Loch und wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab.
 - Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um die Bildung von Gerüchen zu vermeiden.
 - Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Abtauung:
 - Feuchtigkeit kann im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer Reif bilden.
 - Dies verringert die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um dieses Problem zu vermeiden.
 - Schalten Sie das Gerät aus.
 - Entfernen Sie den Inhalt aus dem Gerät.
 - Halten Sie den Deckel offen.
 - Nehmen Sie den Deckel ab und leeren Sie das Loch.
 - Wischen Sie das aufgetaute Wasser ab.

- Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder gefrorene Gegenstände zu lösen.

VIII. FEHLERSUCHE

- Die Kühlbox funktioniert nicht funktioniert nicht :
 - Überprüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Steckdose und der Stecker richtig verbunden sind.
 - Überprüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung gestört ist.
 - Häufiges Ein- und Ausschalten der Kühlbox kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.
- Die Fächer der Kühlbox sind zu heiß :
 - Die Tür wird häufig geöffnet.
 - Vor kurzem wurde eine große Menge an warmen oder heißen Lebensmitteln gelagert.
 - Die Kühlbox war über einen längeren Zeitraum nicht angeschlossen.
- Lebensmittel sind gefroren :
 - Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.
- Im Inneren der Kühlbox ist ein "Wasserfluss"-Geräusch zu hören:
 - Dies ist ein normales Phänomen, das durch das Auslaufen des Kältemittels verursacht wird.
- Es gibt Wassertropfen um das Gehäuse der Kühlbox oder am Türspalt :
 - Das ist ein normales Phänomen; Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie mit einer kalten Oberfläche in der Kühlbox in Berührung kommt.
- Der Kompressor ist beim Start leicht geräuschvoll:
 - Dies ist ein normales Phänomen; das Geräusch wird abnehmen, sobald der Kompressor stabil läuft.
- F1-Code angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Niedrige Spannung für die Kühlbox. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig ein.
- F2-Code angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Das Gebläse des Kondensators ist überlastet. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F3 angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F4 angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Der Kompressor startet nicht. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F5 angezeigt :

- Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F6 angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Es gibt keine Einstellungen, die vom Controller erkannt werden können. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F7 oder F8 angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.

IX. GARANTIE

Wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist, gilt die beschränkte Garantie für den Kompressor für 2 Jahre ab dem Kaufdatum, mit Ausnahme der folgenden Situationen:

- Vorsätzlich herbeigeführte Schäden.
- Schäden, die durch Ereignisse höherer Gewalt wie Erdbeben, Feuer usw. verursacht wurden.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Verletzung dieser Anweisungen entstehen.
- Schäden oder Fehlfunktionen, die durch eine Demontage verursacht wurden.

X. TECHNISCHE INFORMATIONEN

Modell	522509	522510
Nennspannung	DC 12 / 24V oder AC 100 / 240V (mit dediziertem Adapter) oder Solar (optional)	
Nennleistung	80W	
Gesamtkapazität (ohne Separator)	76.9L	95.7L
Gesamtkapazität (mit Separator)	72.8L	90.5L
Kapazität des linken Fachs	43.2L	52.6L
Kapazität des rechten Fachs	29.6L	37.9L
Geräuschpegel	≤ 45 dB	
Klimakategorie	T / ST / N	
Einstellbereich der Temperatur	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Abmessungen (L*W*H)	937*535*478 mm	1005*571*478 mm
Nettogewicht	26.8Kg	28Kg

Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Informationen von den tatsächlichen Informationen abweichen. Bitte beachten Sie den Spezifikationsaufkleber auf dem Produkt.

XI. RECYCLING UND ENDE DER LEBENSDAUER



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenzielle Gefahren für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, bringen Sie Ihr Altgerät und ggf. die Batterien zu einer Sammelstelle in Ihrer Nähe oder zu dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Durch verantwortungsbewusstes Handeln helfen Sie, die Umwelt zu schützen und die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern.

NEDERLANDS



Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Bewaar het op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

INHOUD

- I. INSTRUCTIES
- II. PRODUCTSPECIFICATIES
- III. PRODUCTSTRUCTUUR
- IV. DE RICHTING VERANDEREN WAARIN DE DEUR OPENGAAT
- V. FUNCTIE EN GEBRUIK - KOELERTOEPASSING
- VI. BATTERIJVOEDING (OPTIONEEL)
- VII. VERZORGING EN ONDERHOUD
- VIII. PROBLEEMOPLOSSING
- IX. GARANTIE
- X. TECHNISCHE INFORMATIE
- XI. RECYCLING EN EINDE LEVENSDUUR

I. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Blokkeer de ruimtes in de koeler niet met voorwerpen zoals pennen, draden, enz.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (kachels, direct zonlicht, gasovens, etc.).
- Sla geen explosieve stoffen op zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer droog is en niet gekneld of beschadigd. Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare stroombronnen op de achterkant van het apparaat.
- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de voeding.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingseenheid.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Na het uitpakken en voor het inschakelen moet het apparaat langer dan 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat het apparaat horizontaal blijft tijdens gebruik. De hellingshoek mag niet groter zijn dan 5° bij langdurig gebruik en kleiner dan 45° bij kortstondig gebruik.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie vrij van obstructies.
- Houd het apparaat stabiel op de vloer of in de auto. Leeg het niet ondersteboven.
- Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd raakt.
- Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare stroombronnen aan de achterkant van het apparaat.
- Risico op kinderen. Voordat u uw oude koelkast of vriezer weggooit :
- Verwijder de deuren.
- Laat de planken zitten zodat kinderen er niet gemakkelijk bij kunnen.
- Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Risico op brand/brandbare materialen. 

WEES VOORZICHTIG!

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuiste reparaties kunnen gevaarlijk zijn. De gloeilamp en het netsnoer moeten worden vervangen door de fabrikant of door gekwalificeerd personeel.
- De installatie van de gelijkstroomvoeding op de boot moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen zonder toezicht.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze de gevaren begrijpen.

OPMERKING!

- Haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging, onderhoud en na elk gebruik.
- Gebruik geen scherp gereedschap om te ontdooien. Beschadig het koelcircuit niet.
- Controleer of de koelcapaciteit van het apparaat geschikt is voor het bewaren van voedsel of medicijnen.

Bewaar voedsel alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken.

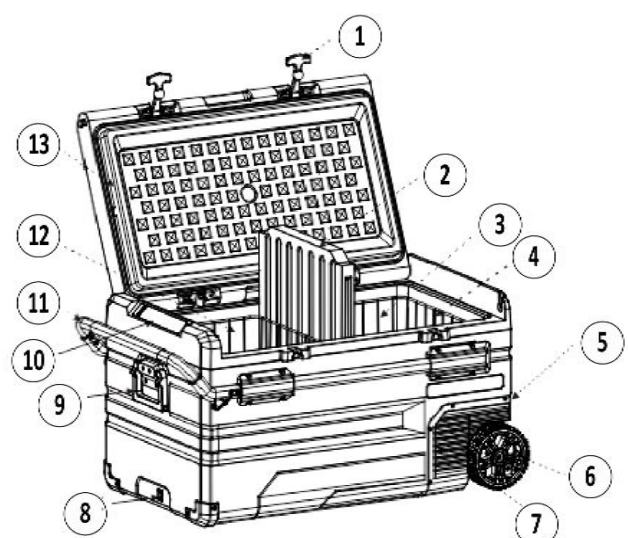
- Als het apparaat lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals :
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - Camping, boerderijen en voor gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - Bed and breakfast omgevingen;
 - Catering en soortgelijke niet-commerciële toepassingen.
- Volg deze instructies om te voorkomen dat drankjes besmet raken:
 - Als u de deur gedurende lange tijd opent, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
 - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact komen met dranken en toegankelijke afvoersystemen.
 - Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte containers in de koeling, zodat ze niet in contact komen met of druppelen op ander voedsel;
 - Als het koelapparaat lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Volg de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van het apparaat vanwege het ontvlambare koelmiddel en drijfgas.

II. PRODUCTSPECIFICATIES

- Zeer efficiënte DC-compressor en convertormodule.
- Bevat R600a gas; CFK-vrij en uitstekende thermische isolatie.
- DC 12 / 24V of AC 100 / 240V voeding (met optionele speciale adapter) of optionele zonne-energie (12~50V).
- Snelle afkoeling tot -20°C / -4°F (gebaseerd op een omgevingstemperatuur van 25°C / 77°F).
- Drietraps batterijbeveiligingssysteem om te voorkomen dat het voertuig ontladtd.
- Geïntegreerd batterijvak voor verwisselbare batterij (optioneel): 15600mAh / 11.1V / 173Wh.
- LED display voor temperatuurstelling, USB oplaadpoort: 5V / 1A.
- Dubbele compartimenten met individuele temperatuurregeling.
- Specifieke onderdelen: LED-binnenverlichting, handgreep, trekstang, wielen, binnenaftapplug, snijplank, verdelers.
- Optionele extra's: 220V AC adapter, ijsbak, opbergmand, isolatiedeken, verwijderbare batterij.
- Bediening op afstand via onze smartphone app.

III. PRODUCTSTRUCTUUR

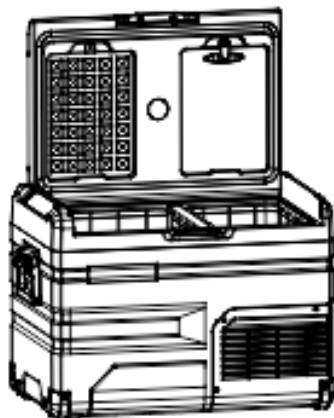
- ① Deurgrendel
- ② Scheider
- ③ Vak rechts
- ④ Opbergmand (optioneel)
- ⑤ Verwijderbare batterij (optioneel)
- ⑥ Wiel
- ⑦ Motorruimte
- ⑧ Oplaadpoort
- ⑨ Handgreep
- ⑩ Bedieningspaneel
- ⑪ Trekstang
- ⑫ Linker compartiment
- ⑬ Afdichtingspakking



IV. DE RICHTING VERANDEREN WAARIN DE DEUR OPENGAAT

De richting waarin de deur opent, kan worden aangepast aan de werkelijke vereisten. Volg hiervoor de onderstaande instructies:

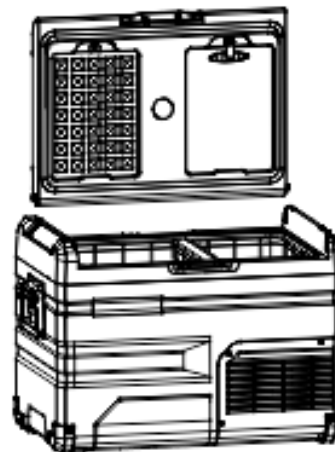
- De deur verwijderen:



Open de deur in
een hoek van 90°

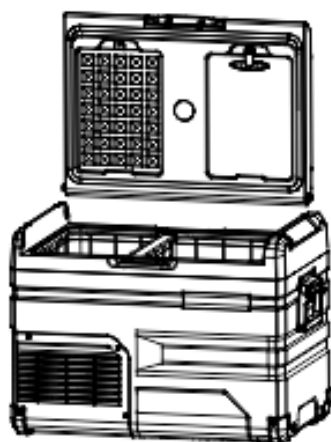


Verwijder de deur
aan één kant



Verwijder de deur
aan de andere kant

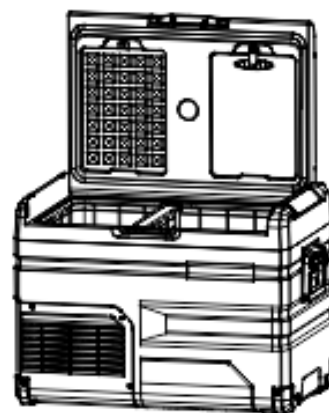
- De deur installeren:



Keer de openingsrichting
van de deur om

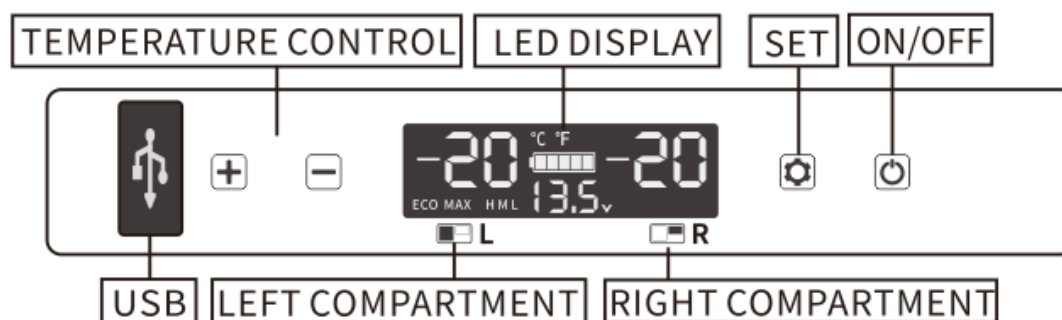


Lijn de deurpen uit met
het gat aan de ene
kant en plaats deze



Bevestig de deur aan
de andere kant, de
installatie is voltooid

V. FUNCTIE EN GEBRUIK



Opmerking: het compartiment rechts bevindt zich aan de kant van de compressor.

- Voeding: aansluiten op een DC 12V / 24V of AC 100/240V voedingsbron (met behulp van de speciale adapter) of een optionele zonnevoeding (12~50V).
- Initialisatie scherm: sluit het apparaat aan op de voeding; het scherm licht 2 seconden op en schakelt dan over naar de normale bedrijfsmodus.
- In-/uitschakelen: druk op de AAN/UIT-knop om in te schakelen en houd dezelfde AAN/UIT-knop drie seconden ingedrukt om uit te schakelen.
- Temperatuurinstelling: als het tussenschot is verwijderd, werkt het apparaat als één zone en is er slechts één temperatuurinstelling beschikbaar. Druk op + of -, het display knippert, druk vervolgens nogmaals op + of - om de temperatuur van het hele compartiment in te stellen.
- Met de verdeler geplaatst en de dubbele temperatuurzone geactiveerd, druk op + of - om de temperatuurinstelling van het linker compartiment te openen en druk vervolgens op de instelknop om te schakelen tussen de temperatuurinstelling van het linker en het rechter compartiment. Druk op + of - om de temperatuur aan te passen. Houd tijdens het gebruik + en de instelknop 3 seconden ingedrukt om het linker compartiment te activeren/deactiveren.
- Opmerking: de temperatuur die is ingesteld voor het linker compartiment mag niet lager zijn dan die van het rechter compartiment en het rechter compartiment kan niet apart worden uitgeschakeld. (De weergegeven temperatuur komt overeen met de huidige temperatuur van de compartimenten; het duurt even voordat de ingestelde temperatuur is bereikt).
- Instelbereik temperatuur: -20°C / +20°C (-4°F / +68°F).
- Koelmodus: druk in de bedrijfsmodus op de instelknop om over te schakelen van de MAX-modus (snelle koeling) naar de ECO-modus (energiebesparing). (*De fabrieksinstelling is MAX.)
- Batterijbeschermingsmodus: houd in de bedrijfsmodus de instelknop drie seconden ingedrukt tot het scherm knippert en druk dan opnieuw op de instelknop om beveiligingsmodus H3 (hoog), H2 (medium) of H1 (laag) te selecteren. (*De fabrieksinstelling is H3.)

Spanningsreferentie:

INGANG	DC 12V		DC 24V	
MODE	ONTBINDING	HERVERBINDING	ONTBINDING	HERVERBINDING
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

Spanning is een theoretische waarde en kan variëren afhankelijk van de omstandigheden. Vanwege de verschillende uitgangsspanningen tussen voertuigen, moet modus H worden ingesteld als het product is aangesloten op de voeding van het voertuig, terwijl modus M of L moet worden ingesteld als het product is aangesloten op een draagbare of andere back-upaccu.

- De temperatuureenheid instellen: zet de koeler uit, houd de instelknop drie seconden ingedrukt tot E1 wordt weergegeven, blijf vervolgens op de instelknop drukken tot E5 wordt weergegeven en druk vervolgens op + of - om Celsius of Fahrenheit te selecteren. Druk vervolgens op + of - om Celsius of Fahrenheit te selecteren (*fabrieksinstelling is °C).
- Reset: zet de koeler uit, houd de instelknop drie seconden ingedrukt tot E1 wordt weergegeven. Houd in de E1-modus de knoppen + en - tegelijkertijd drie seconden ingedrukt om de instellingen te resetten.
- Oplaadbare batterij (optioneel): er is een uitneembaar batterijcompartiment. Als je de batterij wilt opladen, sluit je de koelkast aan op een DC/AC-voeding en plaats je de batterij in het batterijcompartiment; op het display wordt de laadstatus weergegeven. Het is raadzaam om de koelkast uit te schakelen om de batterij snel op te laden, omdat de voeding voornamelijk de compressor voedt als de koelkast draait, wat het opladen van de batterij vertraagt.

- Aanbevolen temperatuur voor gewone voedingsmiddelen:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

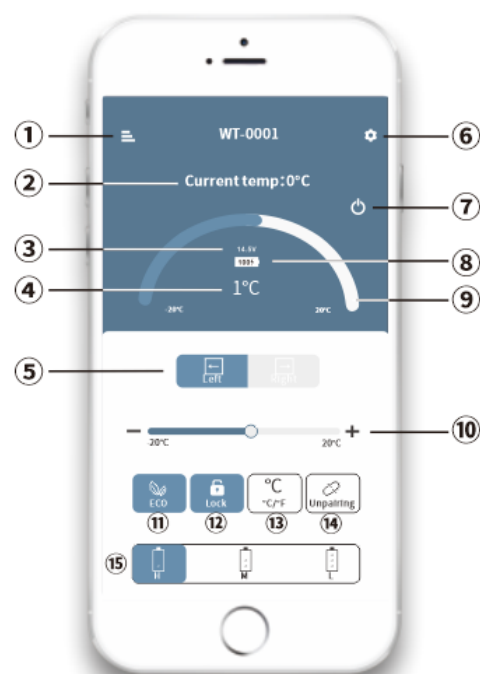
INTELLIGENT CONTROL - KOELER TOEPASSINGSINSTRUCTIES



Eerste stap: Activeer Bluetooth op je slimme apparaat; start de app en klik op "Zoeken" om koelkasten in de buurt te zoeken.

Tweede stap: Klik op het koelkastpictogram om de Bluetooth-koppeling uit te voeren (de applicatie vraagt je om de koelkast te koppelen door de eerste keer dat je verbinding maakt op de instelknop op het bedieningspaneel van de koelkast te drukken). Na het koppelen schakelt de applicatie over naar de hoofdinterface waarmee je de koelkast kunt bedienen.

- ① Menu
- ② Huidige temperatuur
- ③ Huidige spanning
- ④ Richttemperatuur
- ⑤ Schakelen tussen linker- en rechtercompartment
- ⑥ Instelling
- ⑦ Aan/Uit
- ⑧ Huidige batterij
- ⑨ ⑩ Temperatuurregeling
- ⑪ ECO (Energiebesparing) / MAX (Snelle koeling)
- ⑫ Vergrendelen/ontgrendelen
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Apparaat ontkoppelen en terugkeren naar zoeken
- ⑮ Batterijbeveiligingsmodus: hoog/gemiddeld/laag



Opmerking: Klik op het slotpictogram in de toepassing om het bedieningspaneel van de koeler te vergrendelen/deblokkeren. Als het paneel vergrendeld is, kan de koeler alleen door de toepassing worden bediend.

Download de applicatie door de QR-code hieronder te scannen:



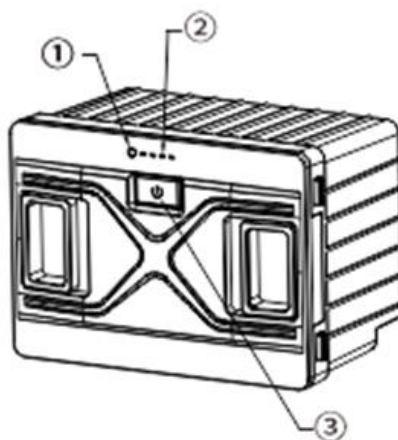
ANDROID



APPLE

VI. BATTERIJVOEDING (OPTIONEEL)

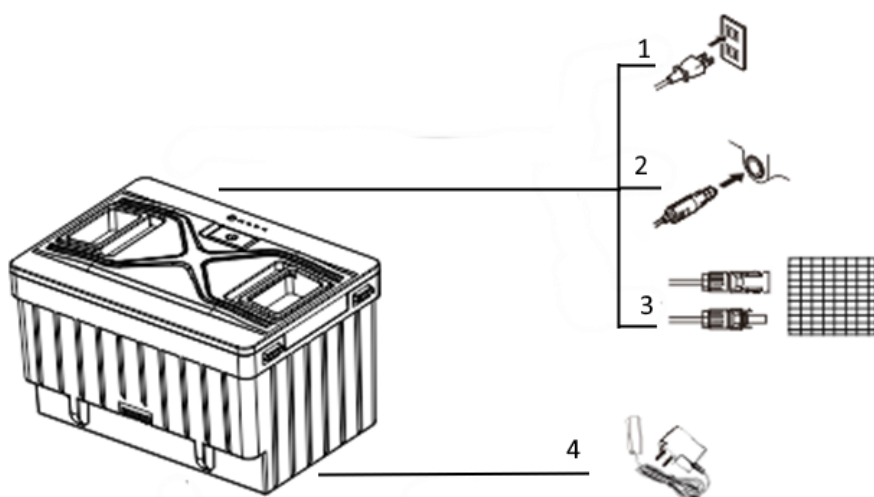
- De batterij aan-/uitzetten: houd de aan/uit-knop op de batterij ingedrukt om deze aan/uit te zetten. Als de batterij is uitgeschakeld, drukt u kort op de aan/uit-knop om het huidige batterijniveau weer te geven.



1-	Voedingsindicator	Groen: opladen; Blauw: ontladen
2 -	Batterij-indicator (toont huidig batterijniveau)	Toont de laadstatus van de batterij
3 -	Aan/uit-knop	AAN / UIT
	Capaciteit:	15600mAh / 173Wh
	Nominale spanning	11.1V
	Grensspanning belasting (DC) :	12.6V
	Stroomlimiet belasting (DC) :	3A

Waarschuwing: haal de batterij niet uit elkaar!

-De batterij opladen (alleen ter referentie):



Opladen in de koeler (in stand-bymodus) :	1 -	AC 100~240V stopcontact (optioneel) (oplaadtijd ≈ 8u)
	2 -	DC 12 / 24V auto sigarettenaansteker geleverd Waar ingangsspanning > 13,5V (Oplaadtijd ≈ 8u)
	3 -	Zonne-energie 12~50V (optioneel)

		Sluit aan op de "SOLAR"-poort op de koelkast (bij gebruik van een zonnepaneel van 100W, oplaadtijd $\approx$ 5u).
Afzonderlijke belasting	4 -	Batterijlader (optioneel) Sluit aan op de oplaadpoort van de batterij (oplaadtijd $\approx$ 8u)

Opmerking:

- Het wordt aanbevolen om de koelkast uit te schakelen als de accu wordt opgeladen (de stroomvoorziening kan de compressor voornamelijk voeden als de koelkast draait).
- Als je de koelkast aansluit op een zonnepaneel, plaats hem dan op een koele plaats om de warmte af te voeren.
- Het ingangsvermogen van de belasting moet hoger zijn dan het bedrijfsvermogen van de koelkast (ongeveer 40-45W), of schakel de koelkast uit; anders ontlaadt de batterij. Een zonnepaneel van 100W wordt aanbevolen. MAX ingangsspanning zonne-energie: 50V; MAX ingangsstroom zonne-energie: 10A.
- Omdat de opbrengst van het zonnepaneel onstabiel is, kan het de koelkast niet rechtstreeks van stroom voorzien. Bij gebruik van een zonnepaneel moet de batterij in de koelkast worden geplaatst.
- Ontlaadtijd (alleen ter informatie): in de spaarstand gaat de batterij ongeveer 4 uur mee na volledig opladen. Wanneer de koelkasttemperatuur is ingesteld tussen 2 en 8°C (omgevingstemperatuur van 25°C), kan de batterij 12 uur meegaan nadat de interne temperatuur is gestabiliseerd. Verwijder of schakel de batterij uit om zelfontlading te voorkomen als je hem niet gebruikt.
- De oplaadbare batterij vervangen:
 - De batterij verliest na verloop van tijd geleidelijk aan capaciteit. De levensduur hangt af van hoe hij wordt gebruikt en of de instructies voor gebruik en opslag worden opgevolgd.
 - Als de batterij te zwak wordt of niet meer werkt, kan deze worden vervangen om de levensduur van het apparaat te verlengen.
 - De gebruikte batterij mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moet naar een inzamelpunt bij u in de buurt worden gebracht of naar de winkelier waar het product is gekocht.

VII. VERZORGING EN ONDERHOUD

- Schoonmaken :
 - Haal eerst de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
 - Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken en droog het vervolgens af.
 - Verwijder het deksel en maak de opening aan de onderkant van het apparaat leeg.
 - Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet direct af.
 - Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, want deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Opslag :
 - Volg de onderstaande stappen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt:
 - Schakel de voeding uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 - Verwijder alle voorwerpen die in het apparaat zijn opgeborgen.
 - Verwijder het deksel en maak de opening leeg, veeg vervolgens het overtollige water weg met een zachte doek.
 - Laat het deksel een beetje open om geurvorming te voorkomen.
 - Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.
- Ontdooien:
 - Vocht kan vorst vormen in het koelapparaat of op de verdamper.
 - Hierdoor neemt de koelcapaciteit af. Ontdooi het apparaat tijdig om dit probleem te voorkomen.

- Schakel het apparaat uit.
- Verwijder de inhoud uit het apparaat.
- Houd het deksel open.
- Verwijder het deksel en maak het gat leeg.
- Veeg het ontdooide water weg.
- Gebruik nooit hard of scherp gereedschap om ijs te verwijderen of om bevroren voorwerpen los te maken.

VIII. PROBLEEMOPLOSSING

- De koeler werkt niet:
 - Controleer of de schakelaar aan staat.
 - Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten.
 - Controleer of de zekering is doorgebrand.
 - Controleer of de voeding defect is.
 - Het vaak in- en uitschakelen van de koeler kan een vertraging veroorzaken bij het starten van de compressor.
- De koelvakken zijn te warm:
 - De deur wordt vaak geopend.
 - Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel opgeslagen.
 - De koeler is lange tijd losgekoppeld geweest.
- Voedsel is bevroren:
 - De temperatuur is te laag ingesteld.
- Er is een "waterstroom" geluid in de koeler:
 - Dit is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de stroming van koelmiddel.
- Er zijn waterdruppels rond de koelerbehuizing of bij de deurspleet:
 - Dit is een normaal verschijnsel; vocht condenseert tot water wanneer het in contact komt met een koud oppervlak in de koeler.
- De compressor maakt een beetje lawaai bij het opstarten:
 - Dit is een normaal verschijnsel; het geluid wordt minder als de compressor eenmaal stabiel draait.
- F1-code weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: lage koelspanning. Stel de batterijbeveiliging in van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag.
- F2-code weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de condensorventilator is overbelast. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F3 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.

- Code F4 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de compressor start niet. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F5 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: oververhitting van de compressor en elektronica. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F6 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de regelaar kan geen parameters detecteren. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F7 of F8 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor assistentie.

IX. GARANTIE

Als het apparaat defect raakt, is de beperkte garantie voor compressoren 2 jaar geldig vanaf de aankoopdatum, behalve in de volgende situaties:

- Opzettelijk veroorzaakte schade.
- Schade veroorzaakt door gebeurtenissen van overmacht zoals aardbeving, brand, enz.
- Schade als gevolg van onjuist gebruik of overtreding van deze instructies.
- Schade of storingen veroorzaakt door demontage.

X. TECHNISCHE INFORMATIE

Model	522509	522510
Nominale spanning	DC 12 / 24V of AC 100 / 240V (met speciale adapter) of zonne-energie (optioneel)	
Nominaal vermogen	80W	
Totale capaciteit (zonder afscheider)	76.9L	95.7L
Totale capaciteit (met afscheider)	72.8L	90.5L
Capaciteit linker compartiment	43.2L	52.6L
Capaciteit rechtervak	29.6L	37.9L
Geluidsniveau	≤ 45 dB	
Klimaatcategorie	T / ST / N	
Temperatuur instelbereik	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Afmetingen (L*B*H)	937*535*478 mm	1005*571*478 mm
Nettogewicht	26,8 kg	28 kg

Door verbeteringen aan het product kan de technische informatie afwijken van de werkelijke informatie. Raadpleeg het specificatielabel op het product.

XI. RECYCLING EN EINDE LEVENSDUUR



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke gevaren voor het milieu of de volksgezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, brengt u uw gebruikte apparaat en eventuele batterijen naar een inzamelpunt bij u in de buurt of naar de winkelier waar u het product hebt gekocht. Door verantwoordelijk te handelen, helpt u het milieu te beschermen en duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen.



EZA ENERGIE ZEN ALTERNATIVE



Importé par / Imported by / Importiert von / Importado por /
Importato da / Geïmporteerd door Sunroad Equipment
ZA Caumont II - 20 rue Pierre de Fermat - 11200 LEZIGNAN-CORBIERES (FRANCE)

 +33 (0)4.68.44.15.19